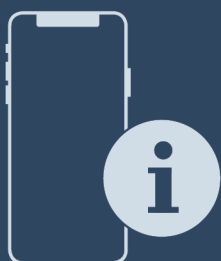




Instrucțiuni de utiliza-
re

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals

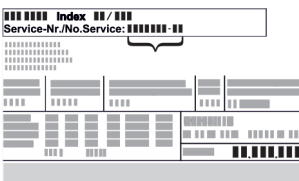


LIEBHERR

Conținut

1	Instrucțiuni generale de siguranță.....	3		SabbathMode.....	18
1.1	Utilizarea conform destinației.....	3		EnergySaver	19
1.2	Utilizarea eronată previzibilă.....	3		CleaningMode.....	19
1.3	Grupă de utilizatori.....	3		Protecție pentru copii.....	20
1.4	Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator..	3		Reamintire.....	20
1.5	Defecțiuni, deteriorări și reparații.....	4		Limbă.....	21
1.6	Indicații privind eliminarea ca deșeu.....	4		Unitate de temperatură.....	21
1.7	Emisia sonoră a aparatului.....	4		Luminozitate display.....	21
1.8	Conformitate.....	4		WLAN.....	21
1.9	Clasele de climă.....	4		Informații despre aparat și software.....	22
1.10	Mase de încărcare.....	5		Alarmă ușă.....	23
1.11	Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH.....	5		Mod demo.....	23
1.12	Licențe Open-Source.....	5		Resetare pe reglajele din fabricație.....	24
1.13	Piese de schimb.....	5		Mesaje.....	24
1.14	Simboluri pe aparat.....	5	8.3.1	Perspectivă generală asupra avertizărilor.....	24
1.15	Trepte de avertizare.....	5	8.3.2	Încheierea avertizărilor.....	24
2	Vedere de ansamblu asupra aparatului.....	5	8.3.3	Perspectivă generală asupra reamintirilor.....	25
2.1	Furnitura de livrare.....	5	8.3.4	Încheierea reamintirilor.....	25
2.2	Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor.....	6	9	Întreținere.....	26
2.3	SmartDevice.....	6	9.1	Filtru de cărbune activ FreshAir.....	26
3	Instalarea și racordarea.....	6	9.2	Dezasamblare / montare sisteme de extragere.....	27
3.1	Condiții de instalare.....	6	9.3	Dezghetarea aparatului.....	28
3.2	Cotele aparatului.....	7	9.4	Curățarea aparatului.....	28
3.3	Dimensiunile nișei.....	7	10	Ajutor pentru clienți.....	28
3.4	Front de mobilier.....	8	10.1	Date tehnice.....	28
3.5	Transportarea aparatului.....	9	10.2	Zgomote de funcționare.....	29
3.6	Despachetarea aparatului.....	10	10.3	Defecțiune tehnică.....	29
3.7	Alinierea opritorului ușii cu balama cu articulații multiple (nu este adecvat ca decor).....	10	10.4	Centrul de service.....	30
3.8	Montare încastrată.....	10	10.5	Plăcuță de fabricație.....	30
3.9	După montare.....	13	11	Scoaterea din funcțiune.....	30
3.10	Racordarea aparatului la alimentarea electrică.....	13	12	Eliminare ca deșeu.....	31
3.11	Evacuarea ambalajului la deșeuri.....	14	12.1	Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu.....	31
4	Modul de funcționare al display-ului	14	12.2	Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic.....	31
	Touch & Swipe.....	14			
4.1	Navigarea și explicarea simbolurilor.....	14			
4.2	Meniuri.....	14			
4.3	Mod de repaus.....	15			
5	Punere în funcțiune.....	15			
5.1	Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)....	15			
6	Depozitare.....	15			
6.1	Indicații privind depozitarea.....	15			
6.2	Intervale de depozitare.....	15			
7	Economisirea energiei.....	15			
8	Deservire.....	16			
8.1	Elementele de operare și de afișare.....	16			
8.1.1	Afișaj de status.....	16			
8.1.2	Simboluri de afișare.....	16			
8.2	Funcțiile aparatului.....	16			
8.2.1	Indicații referitoare la funcțiile aparatului.....	16			
	Oprirea și pornirea aparatului.....	16			
					
	Temperatură.....	16			
	Lumină de prezentare *	17			
	SuperCool.....	17			
	PartyMode	17			
	HolidayMode.....	18			

Simbol	Explicație
	Citirea manualului Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.

Simbol	Explicație
	Informații suplimentare pe internet Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la home.liebherr.com/fridge-manuals. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  <i>Fig. Reprezentare exemplificativă</i>
	Verificarea aparatului Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	Abateri Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).
	Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ►. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	Videoclipuri Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: home.liebherr.com/open-source-licences

Aceste informații pentru utilizator sunt valabile pentru aparatele următoare:

UORpr 365i

UORpr 366i

1 Instrucțiuni generale de siguranță

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmănați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

- Utilizarea în scop comercial a acestor frigider/congelatoare include, de ex., utilizarea lor în restaurante, cantine, spitale și în unități comerciale precum brutării, măcelării, supermarketuri etc.
- Acest aparat este adecvat pentru utilizarea în spații exterioare.

1.2 Utilizarea eronată previzibilă

Următoarele modalități de utilizare sunt explicit interzise:

- Depozitare și răcire de:
 - Substanțe instabile chimic, inflamabile sau caustice
 - Substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil
 - Medicamente, plasmă sanguină, preparate de laborator sau alte materiale și produse asemănătoare care intră sub incidența directivei pentru produse medicale 2007/47/CE
- Utilizare în zone potențial explozive

Utilizarea improprie a aparatului duce la prejudicii sau alterarea produselor alimentare depozitate.

1.3 Grupă de utilizatori

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane cu experiență redusă și cunoștințe reduse, exceptând situația în care ele sunt supravegheate de o persoană autorizată pentru siguranța lor sau îndrumate referitor la utilizarea aparatului. Copii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au permisiunea de a încărca și descărca frigiderul/congelatorul.

1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator

- AVERTIZARE: Nu blocați deschizăturile de ventilație din carcasa aparatului sau din componentele de utilare.
- AVERTIZARE: Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
- AVERTIZARE: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- AVERTIZARE: Nu folosiți în interiorul compartimentului de răcire/congelare aparate electrice care nu corespund tipului constructiv recomandat de producător.
- AVERTIZARE: La instalarea aparatului trebuie să se asigure condițiile să nu fie înțepenit sau deteriorat conductorul de racord la rețea.
- AVERTIZARE: Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.

După montarea aparatului realizată trebuie să fie posibil în continuare decuplarea aparatului de la rețea.

- Fișă de rețea accesibilă (deasupra, dedesubt sau de lângă aparat)
- Declanșarea siguranței din instalația clădirii în concordanță cu normele de execuție.

AVERTIZARE: Pericol de incendiu/substanțe inflamabile.

Simbolul se află la compresor și poate fi ilustrat suplimentar în alte locuri la aparat. Semnalează pericolul reprezentat de substanțele inflamabile. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.



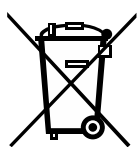
Instrucțiuni generale de siguranță

- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m³. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care pot veni în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
- Ambalați carnea crudă sau peștele crud în recipiente curate, închise. Acest lucru împiedică carnea sau peștele să atingă alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- În cazul în care frigiderul/congelatorul stă gol pentru o perioadă îndelungată, se va deconecta, dezgheța, curăța, usca și se va lăsa ușa deschisă, pentru a evita formarea de mușgai.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele refrigerate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.
- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- AVERTIZARE: Acest aparat trebuie să fie fixat corespunzător instrucțiunilor de utilizare pentru a exclude pericolul cauzat de stabilitatea deficitară.
- Aveți în vedere instrucțiunile referitoare la montare, fixare, dimensiunile necesare și racorduri. (vezi 3 Instalarea și racordarea)

1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Racord la rețea cu fișă pentru puteri mici: În cazul în care cablul de legătură la rețea a acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un conductor special de racord, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți. Schimbarea trebuie să fie efectuată de către client.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu



Simbolul de tomberon tăiat cu o linie indică faptul că aparatul nu trebuie să fie eliminat ca deșeu împreună cu deșeurile menajere nesortate și trebuie predat pentru colectare separată. Conține materiale valoroase și este reutilizabil, după caz.



Simbolul se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: **În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul.** Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol.



Acesta sau o etichetă autocolantă similară se poate găsi pe partea din spate a aparatului. Aceasta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- De aceea, evacuarea ca deșeu a aparatelor uzate trebuie realizată în mod calificat și profesionist, conform normelor și reglementărilor locale în vigoare. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific al aparatului uzat în timpul transportului, pentru ca agentul frigorific conținut (specificat pe plăcuța de fabricație) și uleiul să nu se scurgă necontrolat.
- Vă rugăm să aveți în vedere că ștergerea eventualelor date cu caracter personal existente este responsabilitatea clientului.
- Pentru Germania: La centrele locale de reciclare / materiale valoroase poate fi eliminat ca deșeu aparatul gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1. La cumpărarea unui nou frigider/ congelator și la o suprafață de vânzare > 400 m², aparatul vechi este preluat gratuit prin intermediul rețelei comerciale.
- UE: Vă rugăm să vă informați despre opțiunile de eliminare ca deșeu a aparatelor vechi la autoritățile dumneavoastră locale.

1.7 Emisia sonoră a aparatului

- Nivelul presiunii acustice a emisiilor evaluat după curba de filtrare A pe parcursul funcționării aparatului se situează sub 70 dB(A) (puterea acustică rel. 1 pW).

1.8 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Declarația de conformitate UE

Producător/emitent: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

Adresa: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

Produsul desemnat este conform cu prevederile următoarelor directive și regulamente europene:

(UE) 2019/2020, (UE) 2019/2024, (UE) 2019/2018, (UE) 2017/1369, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.liebherr.com

Modulul radio implementat corespunde directivei 2014/53/UE, resp. pentru UK Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Destinația utilizării instalației radio: Integrare în rețeaua WLAN locală pentru comunicația datelor.

Banda de frecvență: 2,4 GHz

Putere maximă radiată: <100 mW

1.9 Clasele de climă

Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

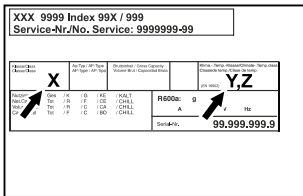


Fig. 1 Plăcuță de fabricație

(Y) Această clasă climatică definește condițiile cadru pentru o funcționare impecabilă a aparatului.

(X) Această clasă climatică indică în ce condiții de mediu poate fi exploatat aparatul în siguranță.

(Z) Clasa de temperatură indică la ce setări ale temperaturii funcționează impecabil aparatul.

Clasa climatică (X)	Temperatură max. a incintei	Umiditate rel. max. a aerului
3	+25 °C	60 %
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

Indicație

Temperatura minimă admisibilă a incintei în locul de instalare este de -10 °C.

Aparatul rămâne complet funcțional și la temperaturile ambiante de până la -10 °C și împiedică congelarea alimentelor depozitate.

Aparatul funcționează la +43 °C, însă puterea de răcire este redusă.

În condiții limită, se poate forma un ușor condens pe ușa de sticlă (în funcție de dotare) și pe pereții laterali.

Clasa climatică (Y)	Temperatură max. a incintei	Umiditate rel. max. a aerului
CC1	+25,5 °C	60 %
CC2	+32,2 °C	65 %
CC3	+40,6 °C	75 %

Clasa de temperatură (Z)	Reglare temperatură
K1	+3,5 °C
K2	+2,5 °C
K3	-1 °C
K4	+5 °C
L1	-18 °C
M1	+5 °C
M2	+7 °C

1.10 Mase de încărcare

Încărcare maximă pe raft ^{A)}			
Lățimea aparatului	550 mm	600 mm	750 mm
Grătare tip poliță	--	45 kg	60 kg
Placă de sticlă	40 kg	40 kg	40 kg
Sertar (aparate de congelare)	15 kg	15 kg	15 kg

^{A)} Atunci când sunt foarte încărcate, rafturile se pot curba ușor.

1.11 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

- La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:
<https://go.liebherr.com/z3eewm>

1.12 Licențe Open-Source

- Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:
home.liebherr.com/open-source-licences

1.13 Piese de schimb

- Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.14 Simboluri pe aparat



AVERTIZARE: Pericol de incendiu/materiale inflamabile. Simbolul se află la compresor și poate fi ilustrat suplimentar în alte locuri la aparat. Semnalează pericolul reprezentat de substanțele inflamabile. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

1.15 Trepte de avertizare

	PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
	AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
	PRECAUȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE		Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație		Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 10.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:

- Aparat încorporat
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»

Instalarea și racordarea

- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

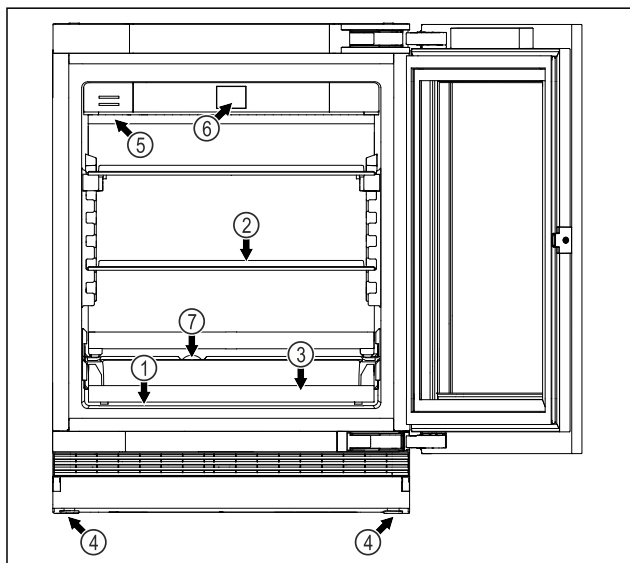


Fig. 2 Reprezentare exemplificatoare

Dotarea

- | | |
|---------------------------|---|
| (1) Plăcuță de fabricație | (5) Filtru cu cărbune activ FreshAir |
| (2) Placă de sticlă | (6) Elemente de operare și indicator de temperatură |
| (3) Grătar tip poliță | (7) Evacuarea apei rezultate din dezghețare |
| (4) Picior reglabil | |

2.3 SmartDevice

Dacă aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice sau este pregătit pentru acesta, puteți integra aparatul rapid și simplu în WLAN. Cu aplicația SmartDevice vă puteți opera aparatul de la un echipament terminal mobil. În aplicația SmartDevice vă stau la dispoziție funcții suplimentare și posibilități de setare.

Aparat compatibil cu SmartDevice:

Aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.

Informații suplimentare privind SmartDevice:

smartdevice.liebherr.com

Descărcați aplicația SmartDevice:



După instalarea și configurarea aplicației SmartDevice puteți integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi WLAN) în WLAN-ul dumneavoastră.

Indicație

În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

3 Instalarea și racordarea

3.1 Condiții de instalare

Condițiile de instalare sunt decisive pentru a vă asigura că puteți exploata aparatul dumneavoastră în siguranță, eficient și fără defecțiuni.

- Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate.
- Acordați atenție locului de instalare și poziției din cameră.



AVERTIZARE

Pericol de incendiu cauzat de instalarea improprie!

Dacă un cablu de rețea sau o fișă atinge partea posterioară a aparatului, vibrația aparatului poate deteriora cablul de rețea sau fișa, astfel încât să ducă la un scurtcircuit.

- ▶ Aveți în vedere să nu se întepenească niciun cablu de rețea sub aparat, dacă instalați aparatul.
- ▶ Instalați aparatul astfel încât acesta să nu atingă niciun ștecher sau cablu de rețea.
- ▶ Nu conectați aparate la prizele aflate în zona din spatele aparatului.
- ▶ Prizele sau barele distribuitorilor multiple, precum și alte aparate electronice (ca de ex. transformatoare cu halogen) **nu** trebuie să fie amplasate și exploatate pe partea posterioară a aparatelor.



AVERTIZARE

Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!

Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzătoare de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.

- ▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

3.1.1 Loc de instalare

- Instalați și utilizați aparatul exclusiv în spații închise.
- Utilizați aparatul numai în stare montată.
- Atunci când aparatul este montat într-o zonă foarte umedă, pe partea exterioară a aparatului se poate forma apă de condens. Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare la locul de instalare.
- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m³. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Podeaua de la locul de instalare trebuie să fie orizontală și netedă.

3.1.2 Poziție în cameră

- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau similar.
- Puteți instala aparatul direct lângă un cuptor.

- Dacă montați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Dacă montați aparatul într-o insulă de gătit, aparatele cu sistem de aer uzat integrat pot deteriora aparatul. Aveți în vedere fie un ghidaj pentru aer separat sau instalați un perete despărțitor între aparate.
- Utilizarea în zonele cu pericol de explozie este inadmisibilă.

3.1.3 Inserarea sub o placă de lucru

- Dacă montați aparatul într-un mobilier de bucătărie, care se află pe o podea denivelată: Nivelati mobilierul de bucătărie.

3.2 Cotele aparatului

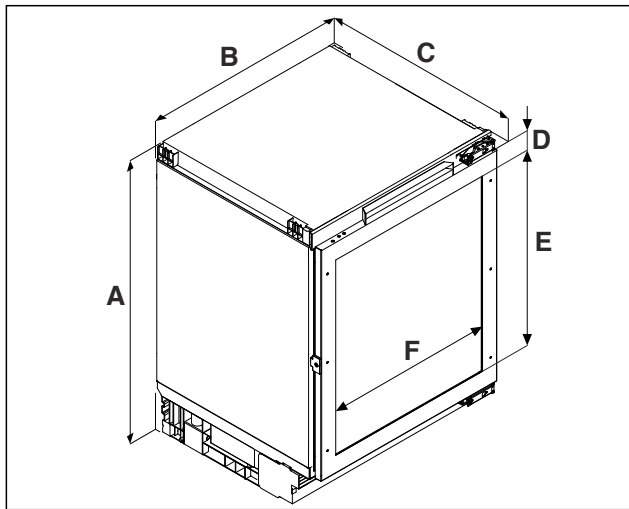


Fig. 3 Reprezentare exemplificatoare

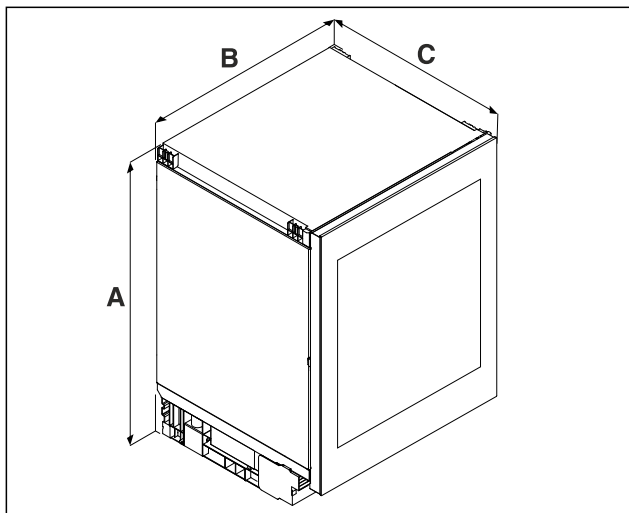


Fig. 3 Reprezentare exemplificatoare

- (A) Înălțimea aparatului, inclusiv picioarele
(B) Lățimea aparatului
(C) Adâncimea aparatului

	U.. 36.. ^{A)}	U.. 37.. ^{A)}
A	819 mm	859 mm
B	597 mm	

	U.. 36.. ^{A)}	U.. 37.. ^{A)}
C	U..pr: ^{A)} 564 mm U..gb ..3.. ^{A)} 576 mm	
D	98 mm	
E	524 mm	568,5 mm
F	458 mm	

A) Notația tipului aparatului

3.3 Dimensiunile nișei

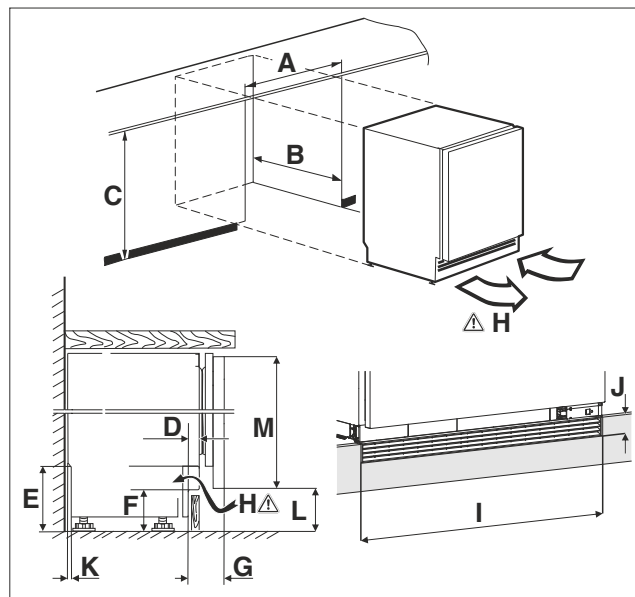


Fig. 4 Reprezentare exemplificatoare: ..gb

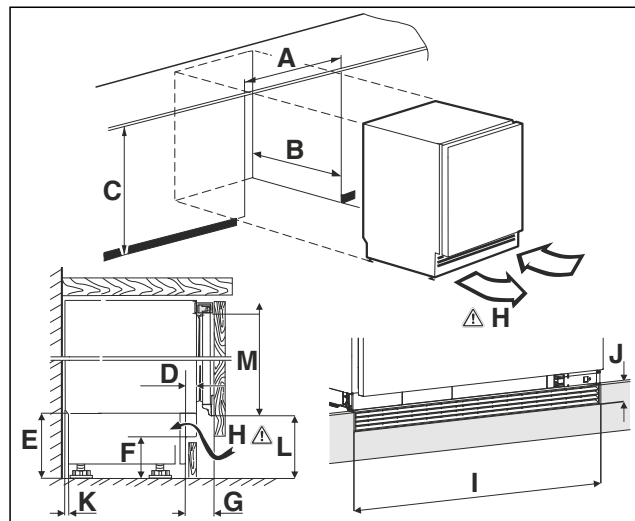


Fig. 5 Reprezentare exemplificatoare: ..pr

- (A) Lățimea nișă
(B) Adâncimea nișă
(C) Înălțimea nișă
(H) Secțiune transversală de ventilare

A	600 mm	
B	min. 565 mm	
C	U.. 36.. ^{A)} 820 mm până la 880 mm	U.. 37.. ^{A)} 860 mm până la 920 mm

D	11 mm până la 66 mm
E	100 mm până la 160 mm
F	60 mm până la 120 mm
G	45 mm până la 100 mm
H	150 cm ²
I	600 mm
J	40 mm
K	35 mm
L	..pr .. 104 mm până la 164 mm ..gb 36.: 100 mm până la 160 mm ..gb 37.: 81 mm până la 141 mm
M	UORpr 366i: 704 mm UORpr 365i: 707 mm UBCgb 3631: 717 mm UBCpr 376i: 747 mm UBCbg 3731: 776 mm

A) Notația tipului aparatului

3.4 Front de mobilier

3.4.1 Greutate front mobilier

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza greutății prea mari a ușii mobilierului!

Dacă ușa mobilierului este prea grea nu poate fi exclusă deteriorarea balamalelor și disfuncționalitățile rezultate de aici.

► Înainte de a monta ușa mobilierului, asigurați-vă că nu este depășită greutatea admisă a ușii mobilierului.

Înălțimea nișei	Greutatea maximă a ușii mobilierului
.. 36.. ^{A)}	10 kg
.. 37.. ^{A)}	10 kg

A) Notația tipului aparatului

	Greutatea maximă a ușii mobilierului
Cărucior de extragere	5 kg

3.4.2 Ușă mobilier

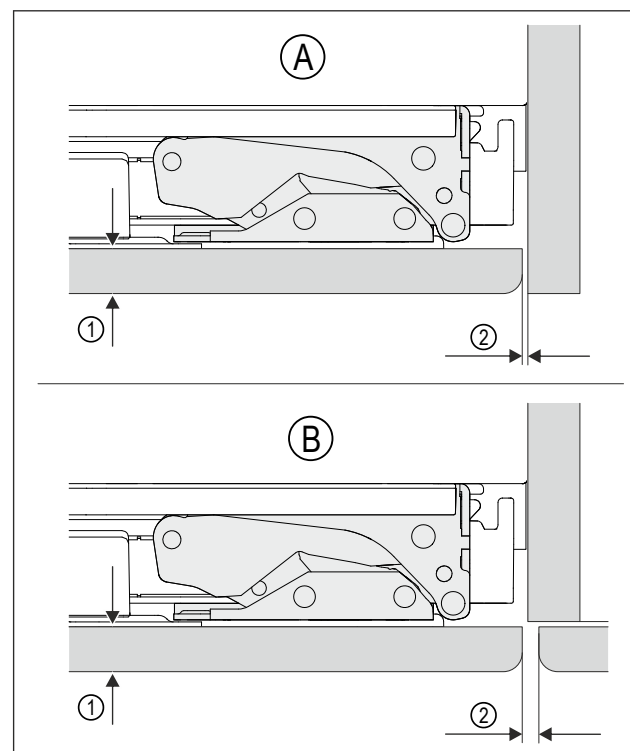


Fig. 6 Reprezentare exemplificatoare

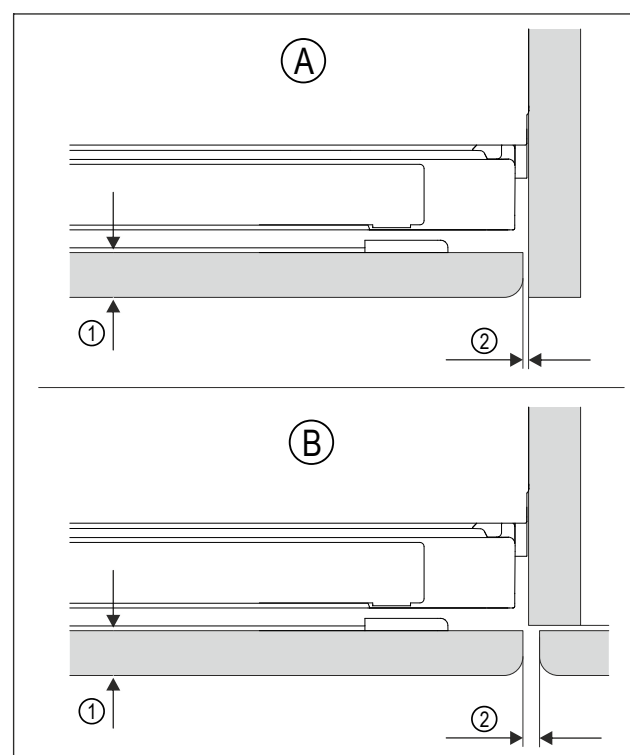


Fig. 6 Reprezentare exemplificatoare

(A) Nișă cu perete (1) Grosimea părții frontale
(B) Nișă cu mobilier învecinat (2) Cota fantei

Grosimea părții frontale	cel puțin 16 mm până la maxim 19 mm cel puțin 16 mm
--------------------------	--

Cota fantei	cel puțin 3 mm între partea frontală superioară a mobilierului și blatul mesei de cel puțin 2 mm între partea frontală superioară a mobilierului și partea frontală inferioară a mobilierului de cel puțin 3 mm la părțile frontale ale mobilierului învecinate (vertical) de cel puțin 3 mm
-------------	---

Ușa mobilierului trebuie să fie plană și montată fără tensionare.

3.4.3 Dimensiuni fronturi mobilier

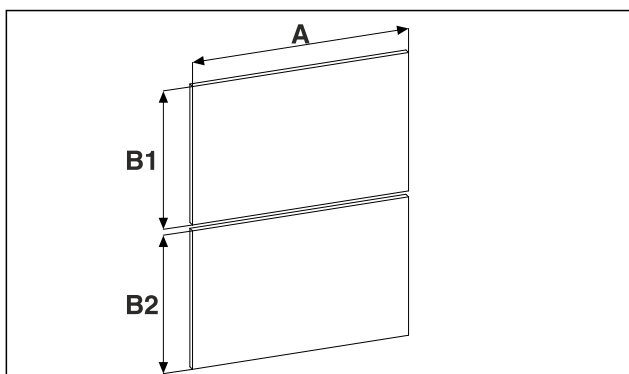


Fig. 7

Înălțimea nișei	.. 37..
A	cel puțin 595 mm
B1	cel puțin 370 mm Verificați privind coliziunea cu ușa inferioară a mobilierului.
B2	cel puțin 370 mm Valoarea maximă nu trebuie să scadă sub secțiunea transversală de ventilare de 150 cm ² .

A) Notația tipului aparatului

3.4.4 Cote ale părții frontale a mobilierului

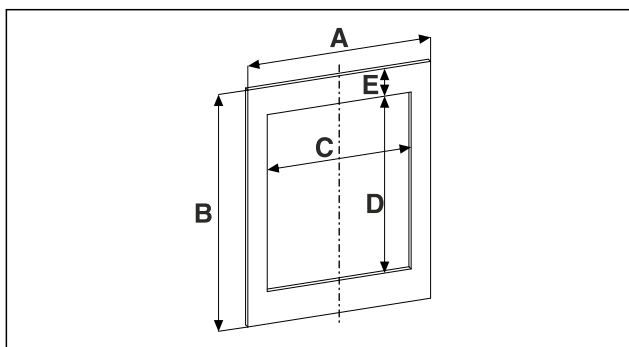


Fig. 8

Înălțimea nișei	.. 36..	.. 37..
A	cel puțin 595 mm	
B	cel puțin 707 mm	cel puțin 747 mm
C	458 mm	
D	524 mm	568,5 mm

Înălțimea nișei	.. 36..	.. 37..
E	Cotă în funcție de situația de montaj în nișă, puteți să o calculați cu cotele decupării de pe partea frontală a ușii de sticlă. (vezi 3.2 Cotele aparatului)	
Pentru aparatele fără ușă de sticlă nu mai sunt necesare valorile C, D și E.		

A) Notația tipului aparatului

3.4.5 Dimensiuni ramă profilată

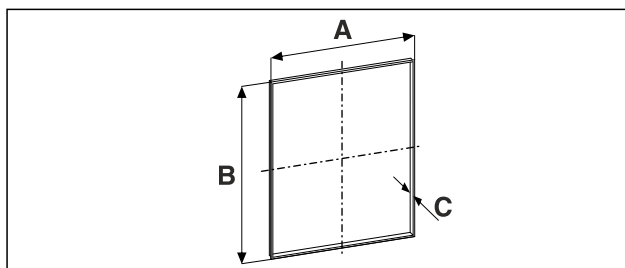


Fig. 9

Înălțimea nișei	.. 36..	.. 37..
A	458 mm	
B	524 mm	568,5 mm
C	La o grosime a panoului de 19 mm: 21 mm	

A) Notația tipului aparatului

A = dimensiunea interioară pentru decuparea în montarea ramei profilului în frontul mobilierului

B = dimensiunea interioară pentru decuparea în montarea ramei profilului în frontul mobilierului

C = grosimea ramei profilului

3.5 Transportarea aparatului



AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza cioburilor de sticlă!*

În timpul transportului la o înălțime mai mare de 1500 m, geamurile de sticlă ale ușii se pot sparge. Bucățile de geam sparte au muchii ascuțiți și pot provoca vătămări grave.

► Luați măsurile de protecție corespunzătoare.

3.5.1 Transportarea aparatului pentru prima punere în funcțiune

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

☐ Aparatul este ambalat.

☐ Aparatul este așezat vertical.

► Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.

► Dezamblați aparatul. (vezi 3.6 Despachetarea aparatului)

3.5.2 Transportarea aparatului după prima punere în funcțiune

Aveți în vedere instrucțiunile următoare, dacă doriți să transportați din nou sau să mutați aparatul după prima punere în funcțiune.

Instalarea și racordarea

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ☐ Aparatul este golit.
- ☐ Aparatul este așezat vertical.
- ☐ Aparat cu ușă (uși): Ușa este asigurată împotriva deschiderii nedorite.
- ☐ Aparat cu cărucior de extragere: Căruciorul de extragere este asigurată împotriva deschiderii nedorite.
- ☐ Aparatul este demontat.
- Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.

3.6 Despachetarea aparatului

ATENȚIE

Pericol de deteriorare cauzat de mișcarea aparatului! Dacă mișcați aparatul pe podea fără a-l proteja, acesta poate deteriora podeaua.

- Acoperiți suficient podeaua înainte de a îndepărta ambalajul aparatului.

- Verificați aparatul și ambalajul: În caz de suspiciune a deteriorărilor de la transport, înainte de racordare luați legătura cu furnizorul.

ATENȚIE

Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!

Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.

- Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

- Îndepărtați materialele de ambalare.

3.7 Alinierea opritorului ușii cu balama cu articulații multiple (nu este adecvat ca decor)

Dacă ușa nu este dreaptă, puteți alinia ușa la colțarul balamalei.

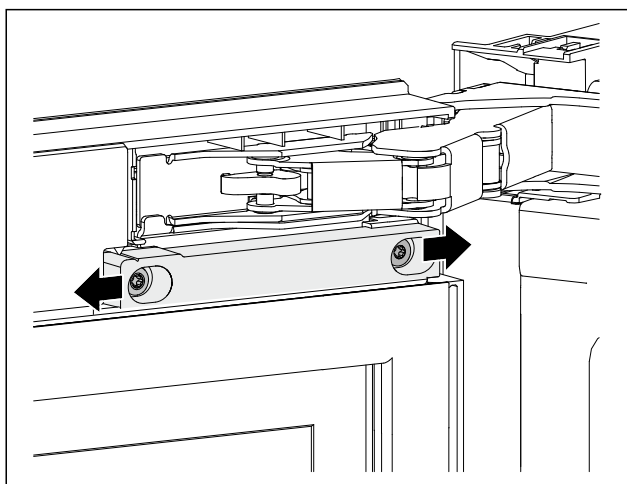


Fig. 10 Reprezentare exemplificatoare

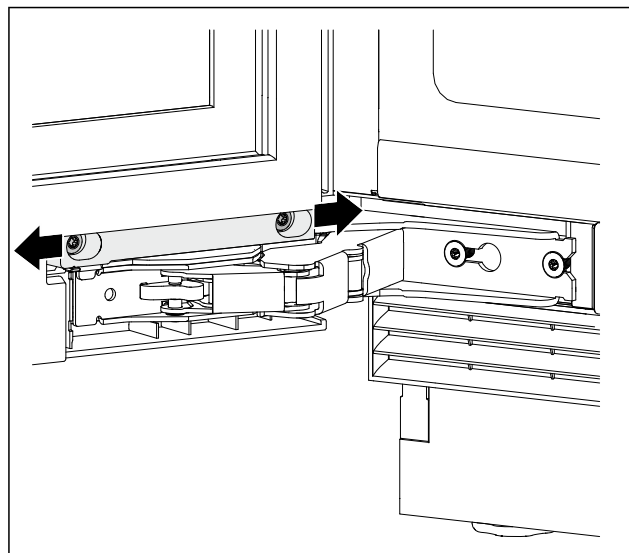
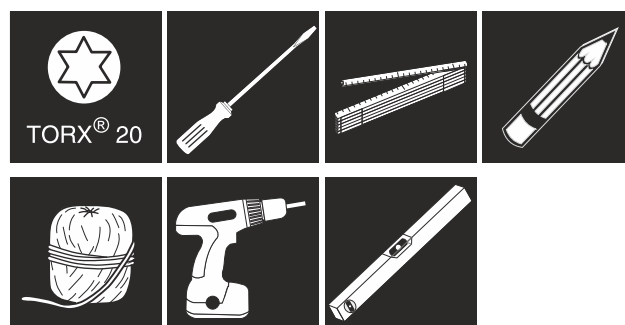


Fig. 11 Reprezentare exemplificatoare

- Desfaceți ușor șuruburile.
- Deplasați ușa cu colțarul balamalei spre dreapta sau stânga.
- Strângeți ferm șuruburile până la opritor.
- Ușa este aliniată.

3.8 Montare încastrată

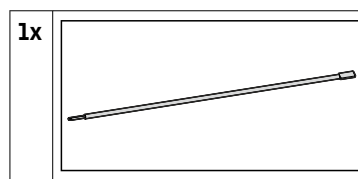
3.8.1 Sculă

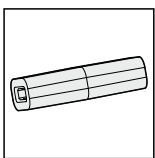
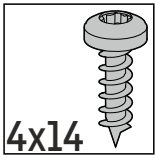
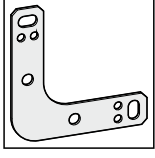
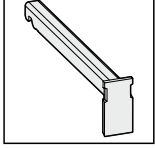


Înainte de a monta aparatul în nișă acordați atenție metodei de fixare:

Fixare laterală	Fixare în plafon
Postament sub placă de lucru dură precum granit	Fără placă de granit
Cu picioarele de sprijin complet deșurubate, aparatul are o înălțime mai mică decât placa de lucru.	Aparatul stă ușor tensionată cu picioarele de sprijin complet deșurubate sub placa de lucru.
Există peretele lateral al mobilierului pentru îmbinarea filetată.	

3.8.2 Furnitura de livrare



1x	
2x	 4x14
2x	
2x	

3.8.3 Pregătirea aparatului

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare, înainte de a monta aparatul într-o nișă:

- ❑ Opritorul ușii este executat. Puteți executa opritorul ușii numai în afara nișei deoarece pentru aceasta aveți nevoie de spațiu suficient.
- ▶ Introduceți complet mufa IEC a cablului de conectare la rețeaua electrică în fișa din spatele aparatului.
- ▶ Asigurați-vă că mufa IEC este bine așezată.
- ▶ Aduceți ștecherul de alimentare la o priză liber accesibilă cu ajutorul unui cablu.

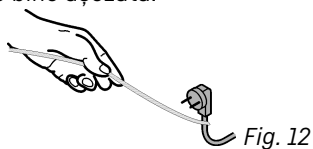


Fig. 12

ATENȚIE

Pericol de deteriorare cauzat de mutarea aparatului! Dacă mutați aparatul, puteți deteriora podeaua sau picioarele de poziționare ale aparatului se pot rupe.

- Înainte de mutare:
- ▶ Introduceți prin rotire complet picioarele de poziționare.
 - ▶ Așezați câte o fâșie de carton (de ex. ambalaj) cu aprox. 100 mm x 600 mm sub picioarele de poziționare.

La mutare:

- ▶ Mutați cu precauție aparatul.
- ▶ La denivelări ale podelei: Ridicați cu precauție aparatul.

După mutare:

- ▶ Îndepărtați fâșiile de carton.

3.8.4 Fixarea aparatului de plafon

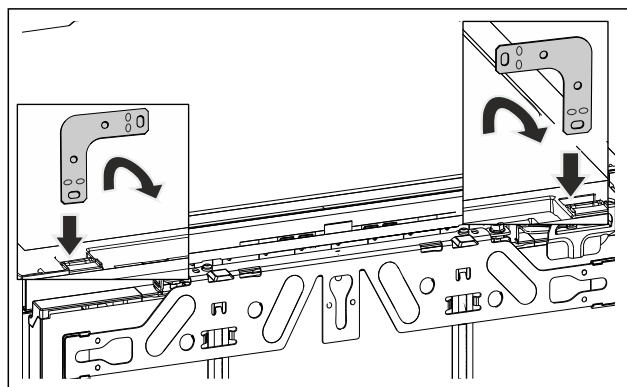


Fig. 13 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Introduceți vinclul în deschizătura suportului a capacului aparatului și îndoiți-l spre înainte.



AVERTIZARE

Pericol de incendiu prin scurtcircuit!

- ▶ Când glisați aparatul în nișă: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
- ▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

- ▶ Împingeți aparatul în nișă și aliniați-l, a se vedea punctul (vezi 3.8.6 Alinierea aparatului) .

3.8.5 Fixarea aparatul lateral

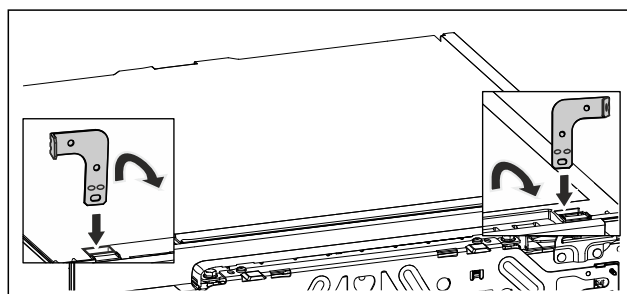


Fig. 14 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Îndoiți ambele vincluri înainte de montaj la un capăt. Introduceți latura dreaptă în deschizătura suportului a capacului aparatului și îndoiți-o spre înainte.



AVERTIZARE

Pericol de incendiu prin scurtcircuit!

- ▶ Când glisați aparatul în nișă: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
- ▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

- ▶ Împingeți aparatul în nișă și aliniați-l, a se vedea punctul (vezi 3.8.6 Alinierea aparatului) .

3.8.6 Alinierea aparatului

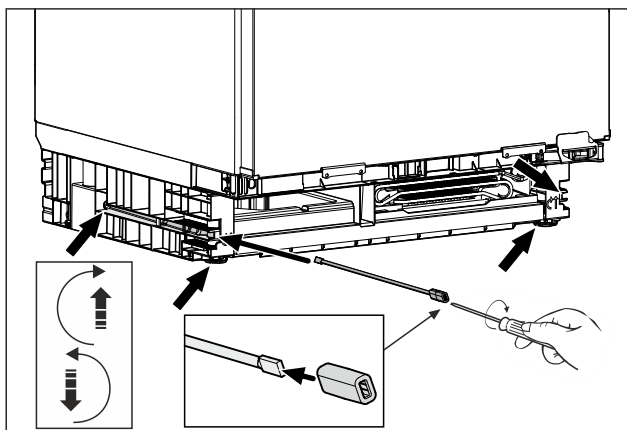


Fig. 15 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Deșurbați picioarele reglabile până sub blatul de lucru.
- ▶ Aliniați aparatul așezat drept, cu ajutorul unui poloboc.
- ▶ Păstrați bara cu piesa adaptoare pentru o demontare a aparatului.

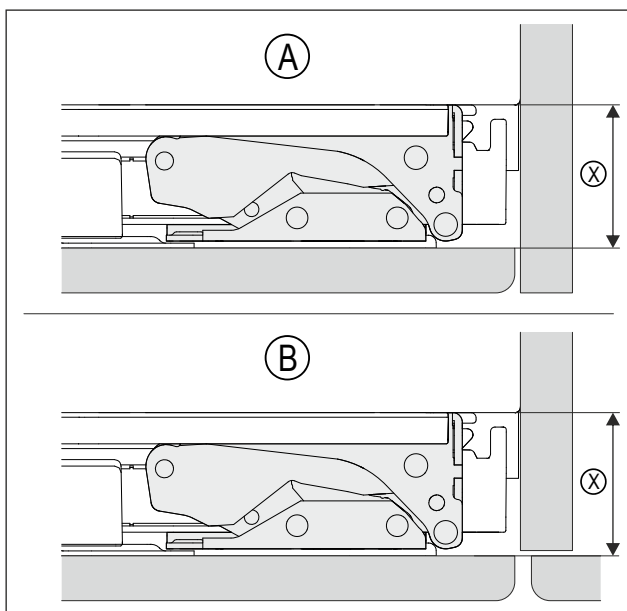


Fig. 16 Reprezentare exemplificatoare

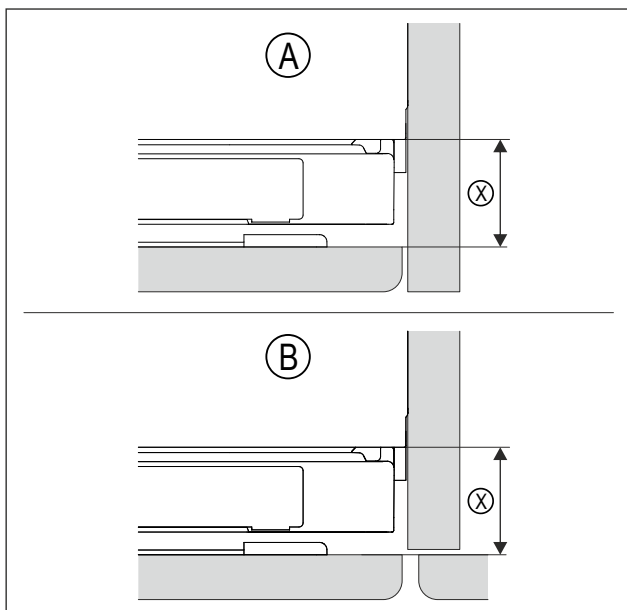


Fig. 16 Reprezentare exemplificatoare

(A) Nișă cu perete

(X) este distanța dintre corpul aparatului și partea posterioară a fațadei mobilierului montat

(B) Nișă cu mobilier învecinat

- ▶ Verificați ca distanța (X) să corespundă situației de montare (A) sau (B).

(X)	42 mm
Dacă peretele lateral al mobilierului lipsește, orientați-vă după placa de lucru.	

- ▶ Deșurbați picioarele reglabile alternativ până la maxim. Parcursul de re poziționare este maxim 60 mm.
- ▶ Aparatul este aliniat în poziție verticală.
- ▶ Aparatul este tensionat ușor în nișă, între podea și placa de lucru.

3.8.7 Montarea soclului

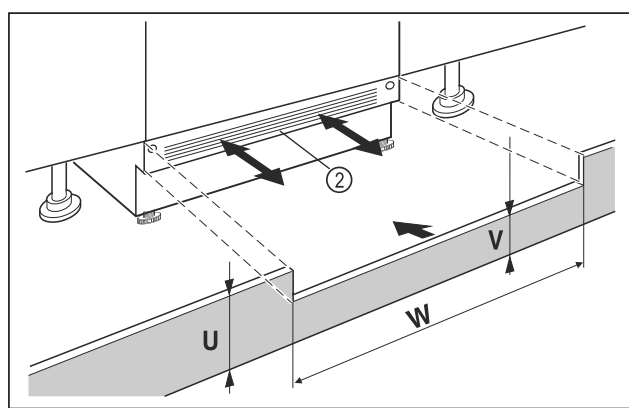


Fig. 17 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Așezați dar nu fixați încă masca postamentului aparatului Fig. 17 (2).
- ▶ Poziționați ușa mobilierului și masca postamentului acestuia pentru testare
- ▶ Dacă masca postamentului Fig. 17 (2) este vizibilă, trageți-o spre înainte, astfel încât marginea frontală a grilajului de ventilare și masca postamentului să formeze un plan.

-sau-

- ▶ Dacă masca postamentului Fig. 17 (2) este acoperită, glisați-o complet spre înapoi.
- ▶ Acordați atenție fantelor de ventilare complet libere: Dacă este necesar, tăiați corespunzător înălțimea măștii postamentului mobilierului Fig. 17 (U)!
- ▶ Adaptați înălțimea pragului Fig. 17 (V) sub masca postamentului aparatului Fig. 17 (2) de-a lungul lățimii nișei Fig. 17 (W).

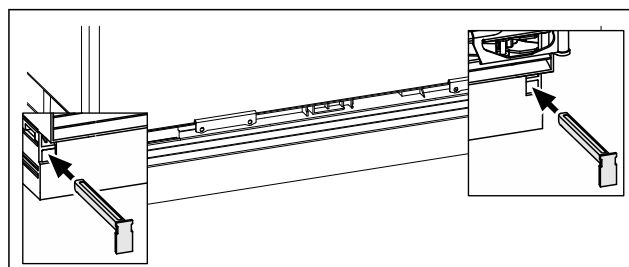


Fig. 18 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Fixarea măștii postamentului aparatului: Introduceți zăvoarele, țineți strâns masca postamentului aparatului.
- ▶ Fixați masca postamentului mobilierului.

3.8.8 Fixarea aparatului în nișă

Fixare în plafon:

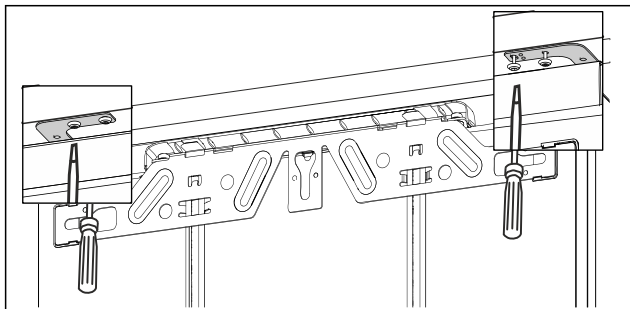


Fig. 19 Reprezentare exemplificatoare

- Pentru o fixare sub placa de lucru, înșurubați vinclul de fixare cu respectiv două șuruburi sub placa de lucru.

Fixare laterală:

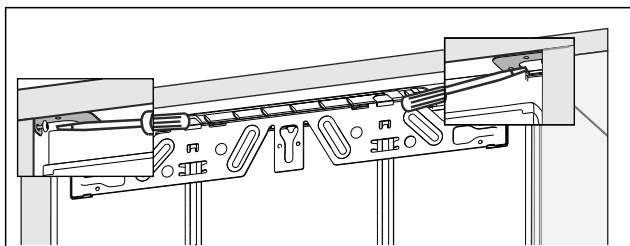


Fig. 20 Reprezentare exemplificatoare

- Pentru o fixare laterală, înșurubați vinclul de fixare cu respectiv un șurub la dreapta și stânga în nișă.
- La aparatele cu șarnieră la suportul de lagăr începeți cu partea opusă șarnierei.*

3.9 După montare

- Îndepărtați toate piesele siguranței de transport din compartimentul interior.

ATENȚIE

Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!

Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.

- Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

- Îndepărtați foliile de protecție din compartimentul interior: Desprindeți folia plan de-a lungul componentei, pentru a minimiza forța de aderență a foliei.
- Curățați aparatul. (vezi 9.4 Curățarea aparatului)
- Notați tipul (modelul, numărul), notația aparatului, numărul de aparat/de serie, data cumpărării și adresa reprezentantului comercial.

3.10 Racordarea aparatului la alimentarea electrică



AVERTIZARE

Pericol de electrocutare și vătămare din cauza aparatului deteriorat sau a conductorului de legătură la rețea deteriorat!

Pericol de moarte și vătămări prin tăiere. Dacă aparatul sau conductorul de legătură la rețea au fost deteriorate în timpul transportului, puteți suferi un electrocutare fatală. De asemenea, puteți suferi tăieturi la piesele deteriorate ale carcasei aparatului.

- Verificați dacă aparatul și conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate după transport.
- Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă acesta sau conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate.
- Luați legătura cu centrul de service.

Racordați aparatul cu ajutorul conductorului de racord la rețea livrat separat la rețeaua electrică. Conductorul de racord la rețea are la un capăt o mufă de putere redusă și la celălalt capăt o fișă de rețea.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Aparatul și conductorul de racord la rețea sunt nedeteriorate.
- Aparatul este montat în conformitate cu prevederile. (vezi 3.8 Montare încastrată)
- Cerințele privind racordul electric sunt respectate.
- Cotele privind racordul în conformitate cu prevederile sunt cunoscute și respectate.
- Tensiunea rețelei și frecvența corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.
- Priza este legată la pământ conform prescripțiilor și protejată printr-o siguranță electrică.
- Curentul de declanșare a siguranței se situează între 10 A și 16 A.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare cauzat de funcționarea improprie! Deteriorare componentelor electrice ale aparatului.

- Utilizați exclusiv conductorul de legătură la rețea din pachetul de livrare.

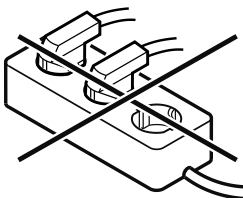


AVERTIZARE

Pericol de incendiu cauzat de racordarea improprie! Provocare de arsuri.

Deteriorări la aparat.

- Nu utilizați cabluri prelungitoare.
- Nu utilizați bare de distribuție.



ATENȚIE

Pericol de deteriorare cauzat de racordarea improprie! Deteriorări la aparat.

- Nu racordați aparatul la invertore, ca de ex. instalații fotovoltaice și generatoare pe benzină.

- Racordați fișa de rețea a conductorului de racord la rețea la alimentarea cu tensiune. Aveți în vedere stabilitatea fișei de rețea în priză.

Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe

- ▶ Dacă în interval de 60 secunde nu se realizează nicio acțiune: Simbolul Standby se estompează sau dispare.
- ▶ Aparatul este racordat. Pentru prima punere în funcțiune a se vedea capitolul următor sau instrucțiunile de utilizare.

3.11 Evacuarea ambalajului la deșeuri



AVERTIZARE

Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare și a foliilor!

- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalare.

Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile:

- Carton ondulat/Carlton
- Piese din polistiren expandat
- Folii și pungi din polietilenă
- Benzi de legare din polipropilenă
- Rame de lemn fixate cu cuie și geam de polietilenă*
- ▶ Predați materialul de ambalare la un centru de colectare oficial.

4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch & Swipe. Cu display-ul Touch & Swipe (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere sau glisare. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	Atingeți scurt display-ul: Activați/dezactivați funcția. Confirmați selecția. Deschideți submeniul.
	Atingeți display-ul cu o indicare a timpului indicată (de ex. timp de 3 secunde): Activați/dezactivați funcția sau valoarea.
	Glisați spre dreapta sau spre stânga: Navigați în meniu.
	Atingeți scurt simbolul Înapoi: Săriți înapoi un nivel de meniu.
	Atingeți simbolul Înapoi timp de 3 secunde: Săriți înapoi la afișajul de status.

Simbol	Descriere
	Atingeți scurt stânga sus simbolul Înapoi: Săriți înapoi un nivel de meniu.
	Săgeată cu ceas: Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
	Săgeată cu indicarea timpului: Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	Simbolul "Deschidere meniu de setări": Navigați la meniul de setări și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Închideți ușa și deschideți-o din nou.	Dacă închideți ușa și o deschideți imediat din nou, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

4.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite:

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.
 Meniu de setări	Meniul de setări conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră.

4.2.1 Deschidere meniu de setări

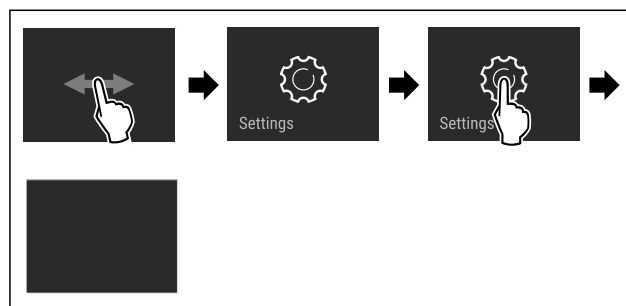


Fig. 21 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Meniul de setare este deschis.
- ▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

4.3.1 Încheiere mod de repaus

- ▶ Atingeți scurt display-ul cu degetul.
- ▶ Modul de repaus este încheiat.

5 Punere în funcțiune

5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este montat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
- ❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
- ❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
- ❑ Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe este cunoscut. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)

Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch & Swipe:

- ▶ Dacă display-ul este în modul de repaus: Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

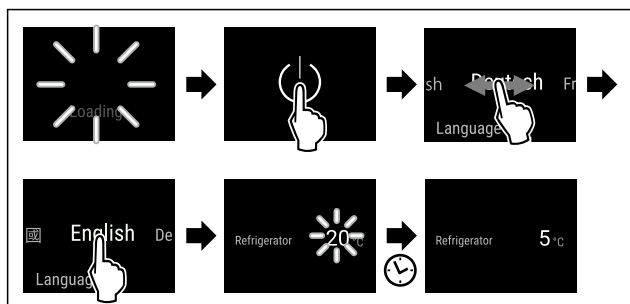


Fig. 22 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabrică.
- ▶ Aparatul pornește în modul demo (apare afișajul de status cu DEMO): Dacă aparatul pornește în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi Mod demo)

Informații suplimentare:

- Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 2.3 SmartDevice) și (vezi WLAN)

Indicație

Producătorul recomandă:

- ▶ Respectați indicațiile privind depozitarea. (vezi 6.1 Indicații privind depozitarea)

Indicație

Sie erhalten Zubehör im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter go.liebherr.com/47wtc4.

6 Depozitare

6.1 Indicații privind depozitarea

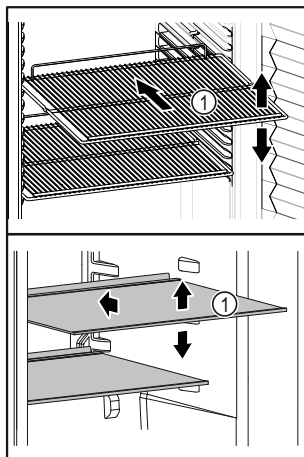


Fig. 23 Reprezentare exemplificativă

Aveți în vedere la depozitare:

- ❑ Dacă polițele Fig. 23 (1) pot fi mutate, adaptați-le în funcție de înălțime.
- ❑ Respectați încărcarea maximă. (vezi 10.1 Date tehnice)
- ❑ Nu încărcați aparatul decât după ce a fost atinsă temperatura de depozitare (respectarea lanțului de frig).
- ❑ Nu este permis ca produsele refrigerate să atingă perețele posterior.
- ❑ Produsele refrigerate nu ies peste suprafețele de depunere.
- ❑ Păstrați lichidele în recipiente închise.
- ❑ Depozitați produsele refrigerate la distanță unele de altele, astfel încât aerul să circule bine.

6.2 Intervale de depozitare

Ca valoare orientativă pentru durata de depozitare, este valabil termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

7 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau similar.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant. La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.
- În cazul unor perioade de concediu mai lungi, utilizați HolidayMode (vezi HolidayMode).

8 Deservire

8.1 Elementele de operare și de afișare

8.1.1 Afișaj de status

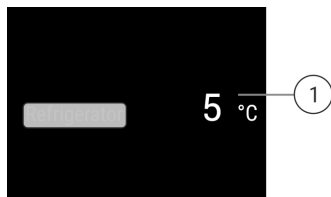


Fig. 24 Afișajul de status arată temperatura reală.

(1) Indicator de temperatură frigider

8.1.2 Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
	Standby Aparatul sau zona de temperatură este deconectată.
	Numărul care pulsează Aparatul funcționează. Temperatura pulsează până când este atinsă valoarea setată.
	Simbol care pulsează Aparatul funcționează. Este efectuată setarea.
	"D" în afișajul de status Modul demo este activ.
	Simbolul WLAN în afișajul de status WLAN este activă.

8.2 Funcțiile aparatului

8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ☐ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)
- ☐ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră.



Oprirea și pornirea aparatului

Această funcție permite oprirea și pornirea întregului aparat.

Oprirea aparatului

Dacă deconectați aparatul, setările pe care le-ați făcut anterior sunt salvate.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ☐ Instrucțiunile de lucru (vezi 11 Scoaterea din funcțiune) sunt executate.



Fig. 25

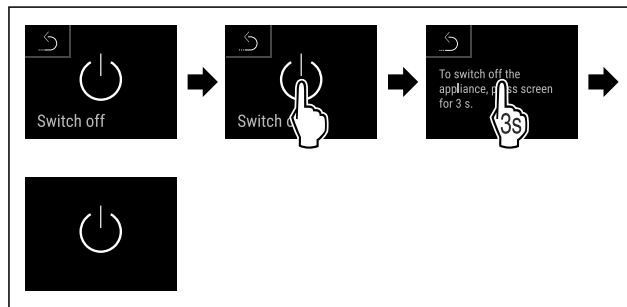


Fig. 26

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Aparatul este oprit.
- ▶ Simbolul Standby apare pe display.
- ▶ Display-ul devine negru.

Pornirea aparatului

Dacă display-ul se află pe modul de repaus:

- ▶ Atingeți scurt display-ul.

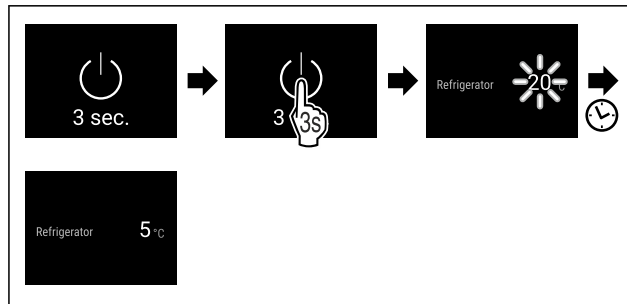


Fig. 27 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Dacă aparatul pornește în modul demo:
- ▶ Dezactivați modul demo. (vezi Dezactivarea modului demo)
- ▶ Aparatul este pornit.
- ▶ Setările efectuate anterior sunt restabilite.
- ▶ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.



Temperatură

Cu această funcție setați temperatura.

Temperatura depinde de următorii factori:

- Frecvența deschiderii ușii
- Durata deschiderii ușii
- Temperatura ambientală de la locația de montare
- Tipul, temperatura și cantitatea alimentelor

	Temperatura setată din fabricație	Setare recomandată
5 °C Frigider	4 °C	4 °C

Setarea temperaturii

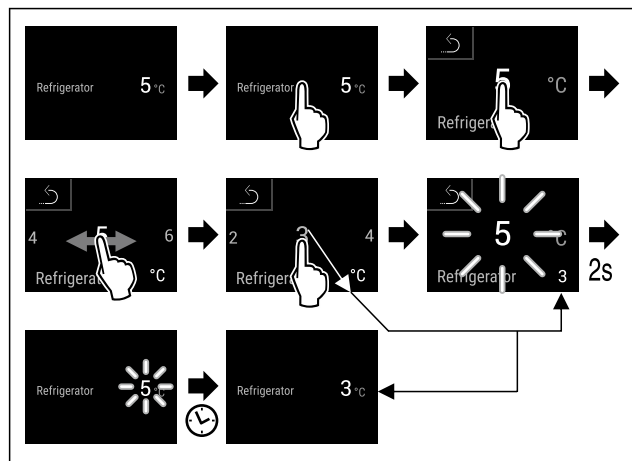


Fig. 28 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Temperatura este setată.

Lumină de prezentare *

Cu această funcție setați iluminarea incintei. Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

- Oprit
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (valoare presetată)

Reglare iluminare

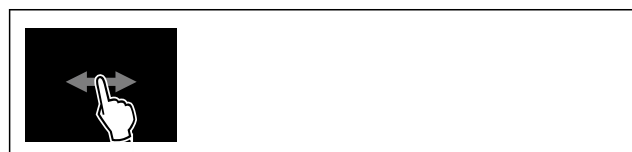


Fig. 29

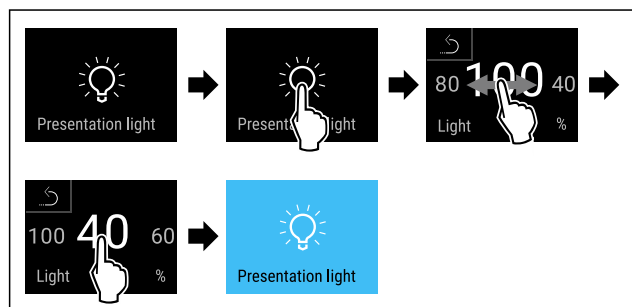


Fig. 30 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 100 % la 40 %

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Luminozitatea este setată.

SuperCool

Cu această funcție activați sau dezactivați SuperCool. Dacă activați SuperCool, aparatul crește puterea de răcire. Puteți obține astfel temperaturi de răcire mai scăzute. Puteți activa SuperCool dacă doriți să răciți rapid cantități mari de produse alimentare.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare SuperCool

Momentul pentru activarea funcției:

- Dacă doriți să depozitați produse alimentare proaspete în frigider: Activați funcția la introducerea produselor alimentare.



Fig. 31

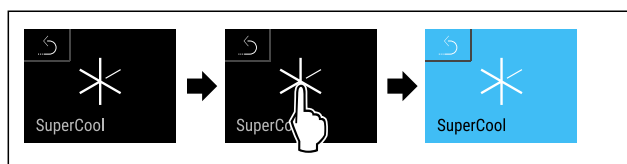


Fig. 32

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- sau-
- ▶ Activați cu aplicația SmartDevice.

- ▶ SuperCool este activat.
- ▶ Indicatorul de temperatură devine albastru.

Dezactivare SuperCool

SuperCool va fi dezactivată automat după 18 de ore. Puteți dezactiva însă SuperCool și manual în orice moment:

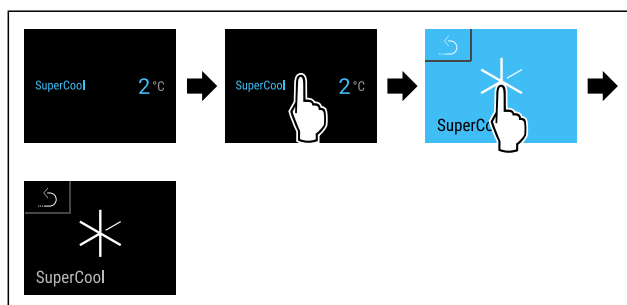


Fig. 33

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- sau-
- ▶ Dezactivați cu aplicația SmartDevice.

- ▶ SuperCool este dezactivat.
- ▶ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.
- ▶ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

PartyMode

Cu această funcție activați sau dezactivați PartyMode. PartyMode activează diferite funcții, care sunt utile pentru o petrecere.

PartyMode activează următoarele funcții:

- SuperCool (vezi SuperCool)

Deservire

Puteți seta individual și flexibil toate funcțiile enumerate. Dacă dezactivați PartyMode, sunt respinse toate modificările.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare PartyMode

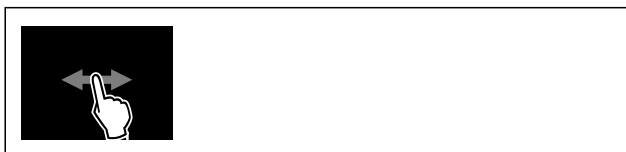


Fig. 34

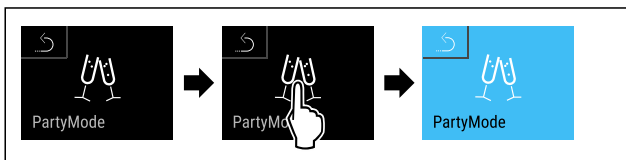


Fig. 35

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- PartyMode și funcțiile aferente sunt activate.
- Indicatorul de temperatură devine albastru.
- Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.

Dezactivare PartyMode

PartyMode va fi dezactivată automat după 24 de ore. Puteți dezactiva însă PartyMode și manual în orice moment:

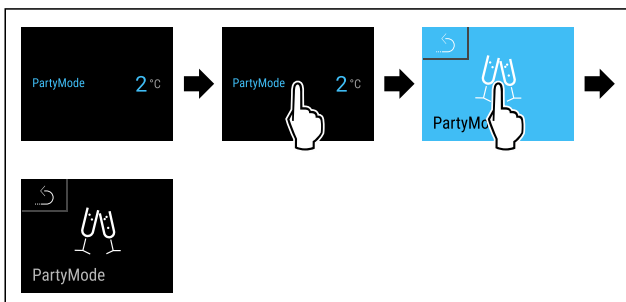


Fig. 36 Reprezentare exemplificatoare

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- PartyMode este dezactivat.
- Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil: Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.



HolidayMode

Cu această funcție activați sau dezactivați HolidayMode. Dacă activați HolidayMode, este setat frigiderul pe 15 °C. Astfel economisiți energie în timpul perioadelor mai lungi de absență și evitați mirosurile neplăcute și formarea de mușgai.

Starea aparatului la HolidayMode activ
Frigiderul răcește la 15 °C.
PartyMode este dezactivat.
SuperCool este dezactivat.

Activare HolidayMode

- Goliți complet frigiderul.

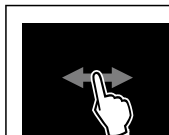


Fig. 37

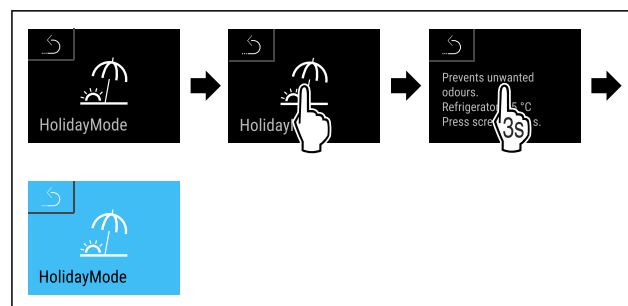


Fig. 38

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- HolidayMode este activat.
- Indicatorul de temperatură devine albastru și afișează simbolul HolidayMode.

Dezactivare HolidayMode

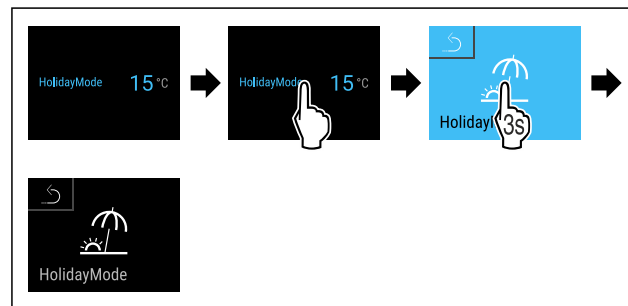


Fig. 39

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- HolidayMode este dezactivat.
- Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.



SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.
Toate funcțiile de pe display exceptând funcția Dezactivarea SabbathMode sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.
Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.
Iluminarea interioară este dezactivată.
Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
Nu există o alarmă de temperatură.

Starea aparatului la SabbathMode activ

După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație

Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha”. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparate certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activare SabbathMode



AVERTIZARE

Pericol de intoxicare din cauza alimentelor alterate! Dacă ați activat SabbathMode și apare o întrerupere de curent, nu apare niciun mesaj pe afișajul de stare din cauza întreruperii de curent. Dacă este încheiată întreruperea de curent, aparatul funcționează în continuare în SabbathMode. Din cauza întreruperii de curent se pot altera alimentele și alterarea acestora poate duce la o intoxicație alimentară.

După o întrerupere de curent:

- ▶ Nu consumați alimentele, care au înghețat și au fost dezghețate.



Fig. 40

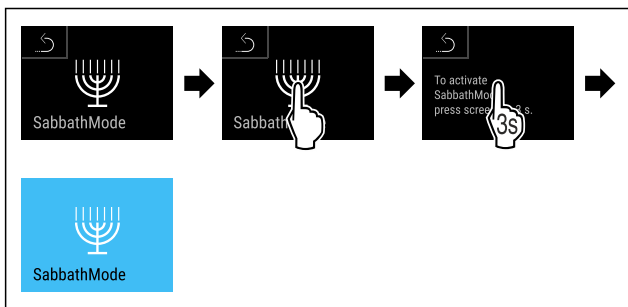


Fig. 41

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ SabbathMode este activat.
- ▶ Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.

Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:



Fig. 42

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ SabbathMode este dezactivat.



EnergySaver

Cu această funcție activați sau dezactivați modul de economie energetică. Dacă activați modul de economie energetică, consumul de energie scade, iar temperatura crește în aparat. Alimentele rămân proaspete, dar termenul de valabilitate este scurtat.

Zona de temperatură	Setare recomandată (vezi Setarea temperaturii)	Temperatură cu EnergySaver activ
5 °C Frigider	4 °C	7 °C

Temperaturi

EnergySaver activare

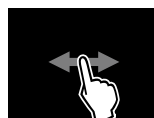


Fig. 43

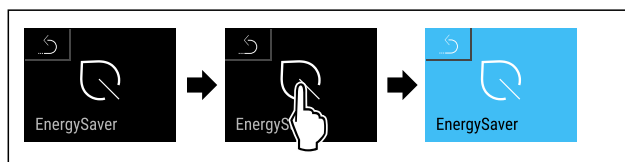


Fig. 44

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Modul de economisire a energiei este activat.

Dezactivare EnergySaver

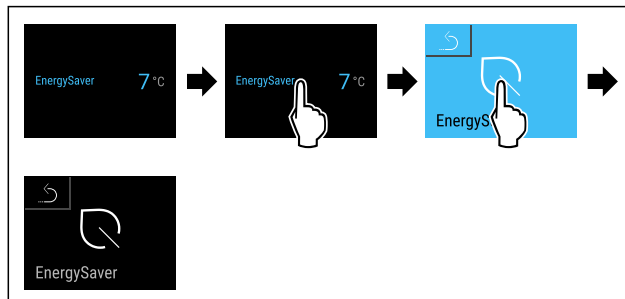


Fig. 45 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Modul de economisire a energiei este dezactivat.



CleaningMode

Cu această funcție activați sau dezactivați CleaningMode. CleaningMode permite o curățare confortabilă a aparatului. Această setare se referă la frigider.

Mod de utilizare:

- Curățați frigiderul. (vezi 9.4 Curățarea aparatului)

Starea aparatului la CleaningMode activ

Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.

Frigiderul este oprit.

Iluminarea interioară este activată.

Starea aparatului la CleaningMode activ

Atenționările și avertizările nu sunt afișate. Nu se emite niciun semnal sonor.

Starea aparatului

Activare CleaningMode



Fig. 46

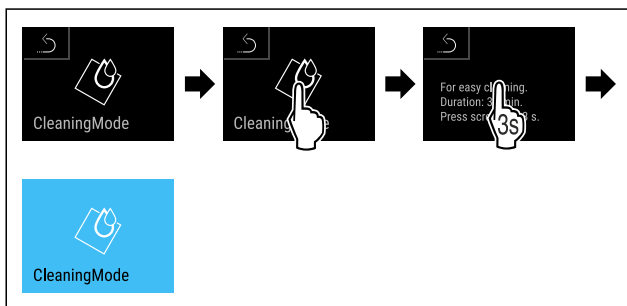


Fig. 47

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- CleaningMode este activat.
- Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.

Dezactivare CleaningMode

CleaningMode va fi dezactivat automat după 60 minute. Puteți dezactiva însă CleaningMode și manual în orice moment:



Fig. 48

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- CleaningMode este dezactivat.
- Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.



Protecție pentru copii

Cu această funcție activați sau dezactivați protecția pentru copii. Protecția pentru copii împiedică de ex. ca aparatul să fie operat accidental de copii.

Mod de utilizare:

- Evitați modificarea involuntară a funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activarea protecției pentru copii

Dacă activați protecția pentru copii, puteți să navigați în continuare în meniuri, dar nu puteți selecta sau modifica alte funcții.

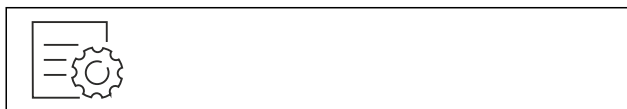


Fig. 49

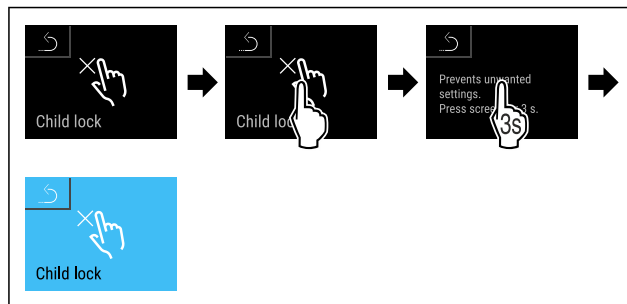


Fig. 50

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Protecția pentru copii este activată.

Dezactivarea protecției pentru copii

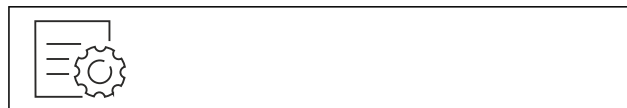


Fig. 51



Fig. 52

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Protecția pentru copii este dezactivată.



Reamintire

Cu această funcție activați sau dezactivați reamintirile. Funcția este activată la livrarea de la furnizor.

Dacă este activată funcția, apar următoarele reamintiri:

- Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir (vezi Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir)

Activare reamintire

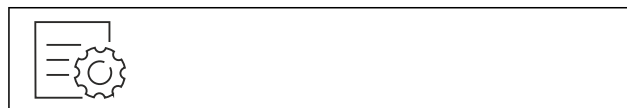


Fig. 53



Fig. 54

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Reamintirea este activată.

Dezactivare reamintire

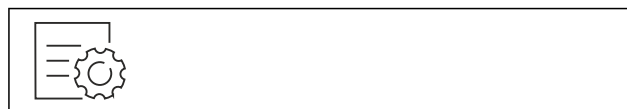


Fig. 55

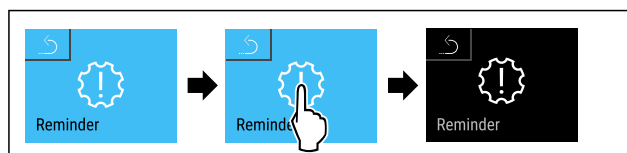


Fig. 56

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Reamintirea este dezactivată.



Limbă

Cu această funcție setați limba afișajului.

Puteți seta următoarele limbi:

- Germană
- Engleză
- Franceză
- Spaniolă
- Italiană
- Olandeză
- Cehă
- Poloneză
- Portugheză
- Bulgară
- Rusă
- Chineză

Setarea limbii



Fig. 57

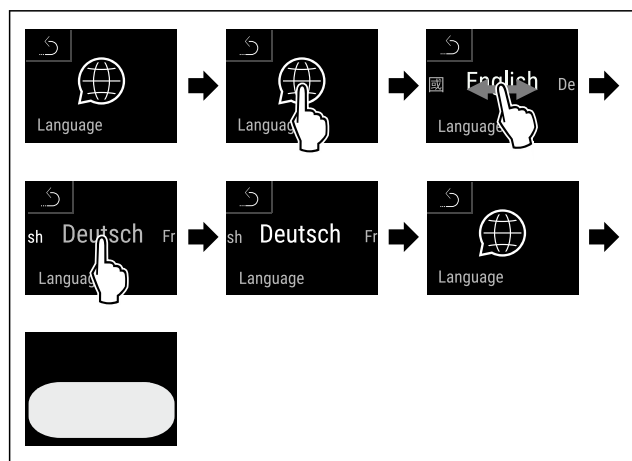


Fig. 58 Reprezentare exemplificatoare în funcție de limbă și temperatură

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Limba este setată.
- ▶ Afișajul revine la afișajul de status.



Unitate de temperatură

Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

Setarea unității de temperatură



Fig. 59

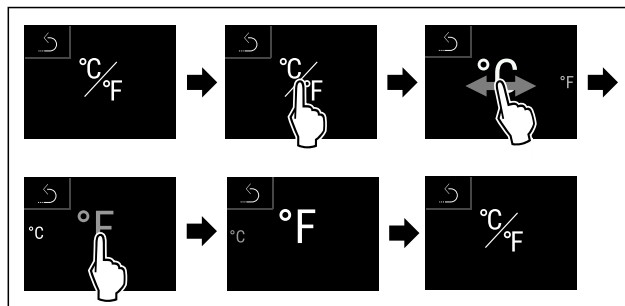


Fig. 61 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Unitatea de temperatură este setată.



Luminozitate display

Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

Reglarea luminozității



Fig. 62

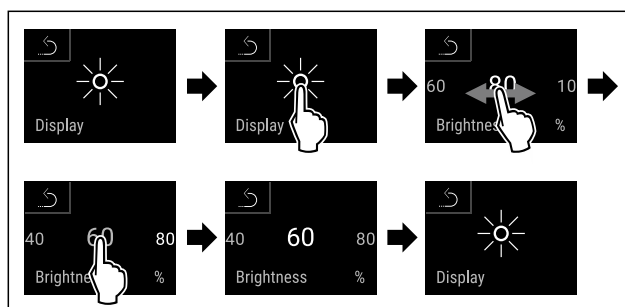


Fig. 63 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Luminozitatea este setată.



WLAN

Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Informații suplimentare privind SmartDevice: (vezi 2.3 SmartDevice)

Indicație

În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Deservire

Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
- ❑ Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 64

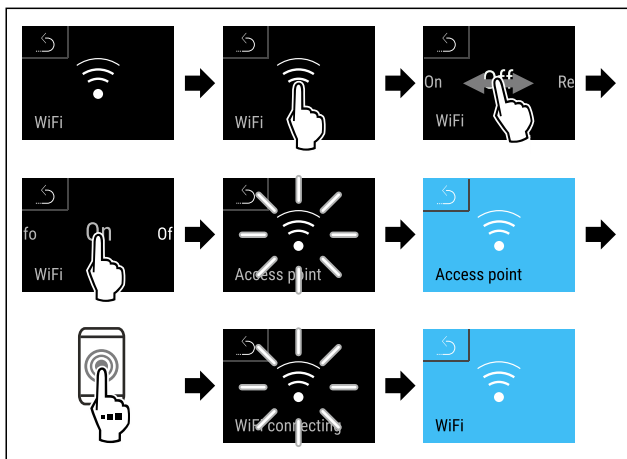


Fig. 65

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Conexiunea este stabilă.

Separarea conexiunii WLAN

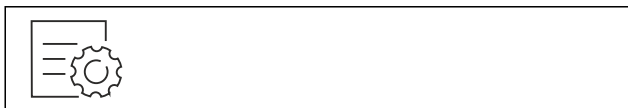


Fig. 66

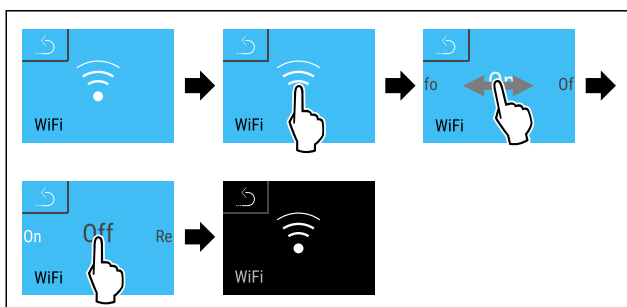


Fig. 67

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Conexiunea este separată.

Resetarea conexiunii WLAN

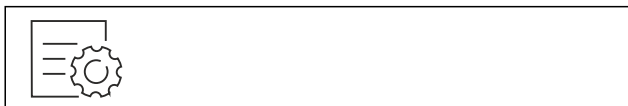


Fig. 68

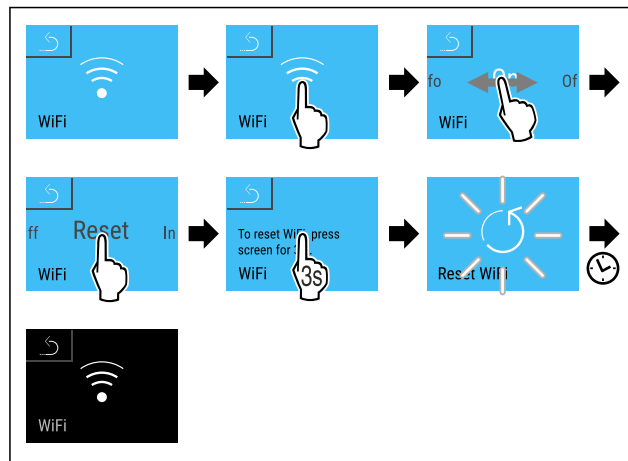


Fig. 69

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN

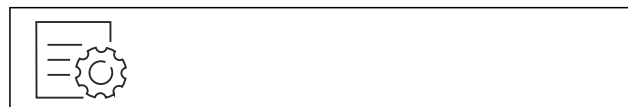


Fig. 70

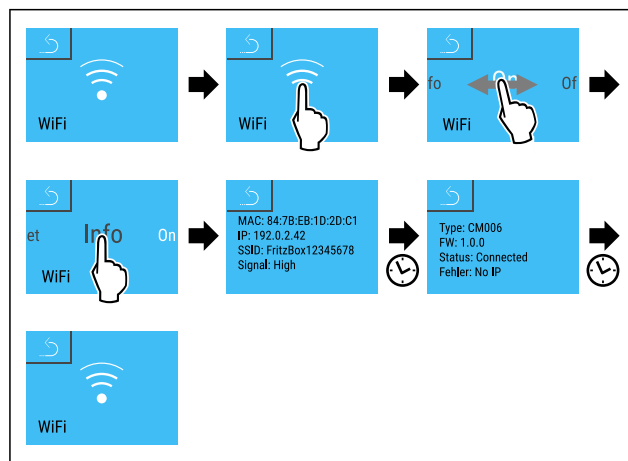


Fig. 71

- Executați pașii de acțiune conform figurii.



Informații despre aparat și software

Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 10.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)

Afișarea informațiilor despre aparat

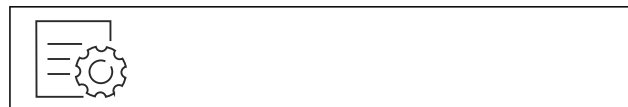


Fig. 72



Fig. 73

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Display-ul afișează informațiile despre aparat.

Afișarea informațiilor despre software

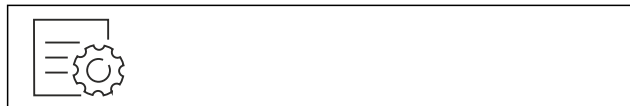


Fig. 74

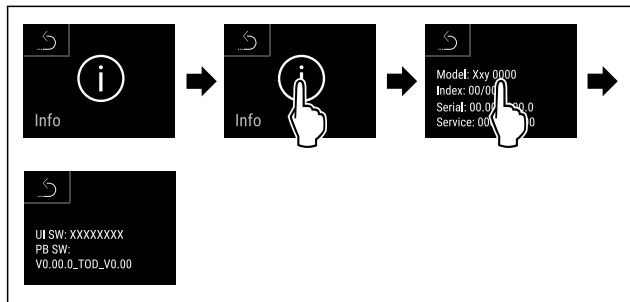


Fig. 75

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Display-ul afișează informațiile despre software.

Alarmă ușă

Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Setarea alarmei ușii



Fig. 76

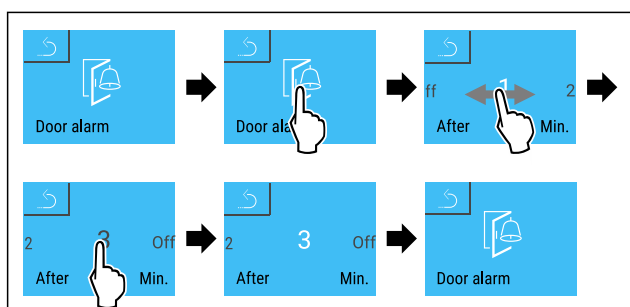


Fig. 77 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma ușii de la 1 minut la 3 minute.

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Alarma ușii este setată.

Dezactivarea alarmei ușii

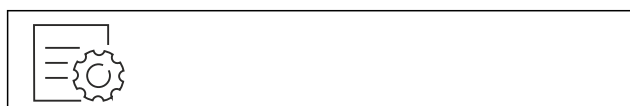


Fig. 78

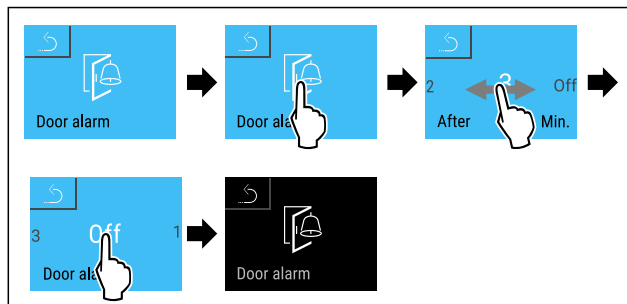


Fig. 79

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Alarma ușii este dezactivată.

Mod demo

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi Resetare pe reglaje din fabricație)

Activarea modului demo



Fig. 80

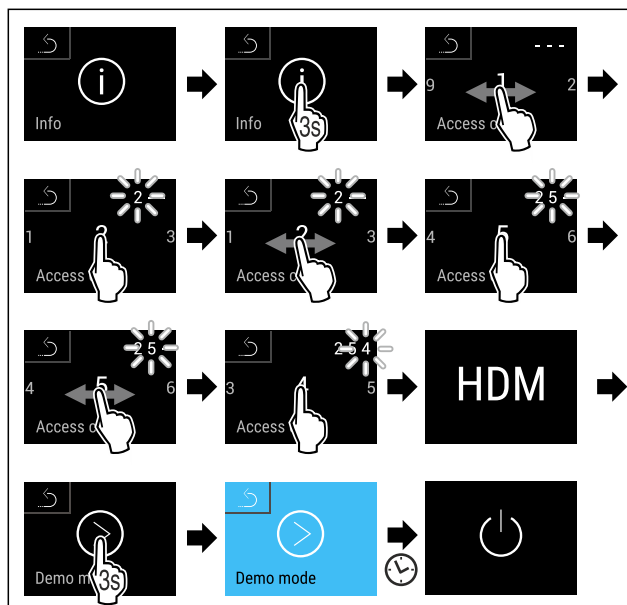


Fig. 81

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Modul demo este activat.
- ▶ Aparatul este deconectat.
- ▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

Dezactivarea modului demo



Fig. 82

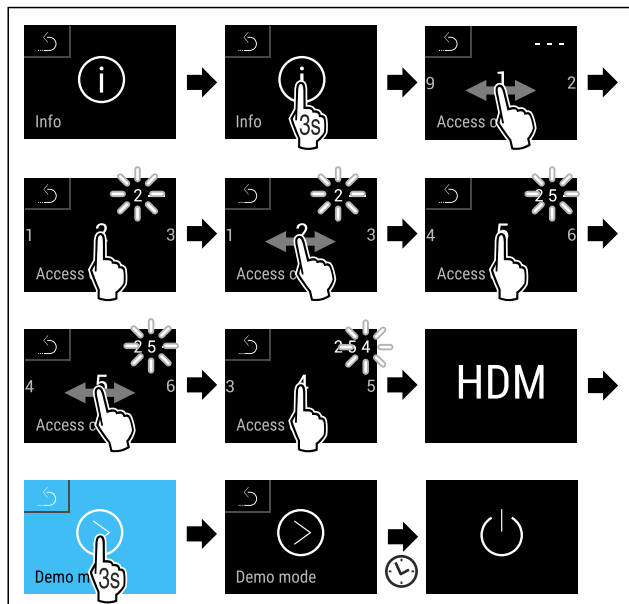


Fig. 83

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Modul demo este dezactivat.
- ▶ Aparatul este deconectat.
- ▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
- ▶ Aparatul este resetat la setările din fabricație.



Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

Efectuarea resetării



Fig. 84

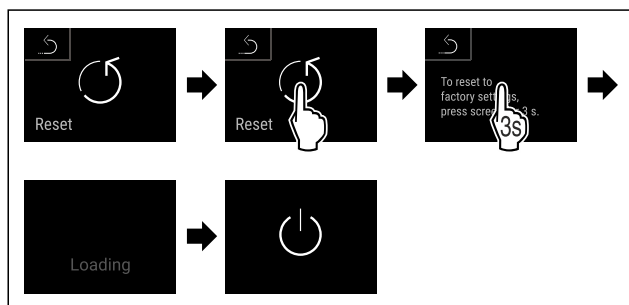


Fig. 85

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▶ Aparatul este resetat.
- ▶ Aparatul este oprit.
- ▶ Reporniți aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

8.3 Mesaje

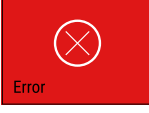
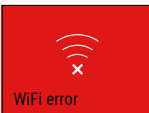
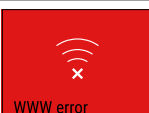
Există două categorii de mesaje:

Categorie	Semnificație
Avertizare	Avertizările apar la disfuncționalități. Puteți închide avertizările mai simple chiar dumneavoastră. La disfuncționalități grave trebuie să contactați centrul de service. (vezi 10.4 Centrul de service)
Reamintire	Reamintirile atrag atenția asupra proceselor generale. Puteți să executați aceste procese și, prin urmare, să închideți mesajul.

8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor

Comportamentul aparatului la avertizări:

- Avertizarea apare pe display în roșu.
- Sunetul de alarmă se emite în volum sonor ascendent.
- La unele avertizări pulsează iluminatul interior.

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
 Alarmă de întrerupere a curentului	Apare mesajul, dacă temperatura a crescut din cauza unei întreruperi de curent.	Efectuați pașii de acțiune.
 Alarmă de temperatură	Apare mesajul, dacă temperatura din aparat nu corespunde temperaturii reglate.	Efectuați pașii de acțiune.
 Eroare	Apare mesajul, dacă există o eroare a aparatului. O componentă a aparatului prezintă o eroare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare)
 Eroare WLAN	Mesajul apare, dacă aparatul nu s-a putut conecta la WLAN. (vezi Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată) Apare mesajul numai la prima configurare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare WLAN)
 Eroare de conexiune	Apare mesajul, dacă este întreruptă conexiunea la rețeaua incintei. Apare mesajul numai la prima configurare.	Efectuați pașii de acțiune.

8.3.2 Încheierea avertizărilor

Alarmă de întrerupere a curentului

Acest mesaj este afișat pentru fiecare zonă de temperatură a aparatului dumneavoastră. Dacă este închisă întreruperea de curent, se răcește automat aparatul la temperatura țintă reglată în prealabil, fără să confirmați mesajul. Astfel încât să dispară mesajul de pe display, trebuie să-l confirmați.

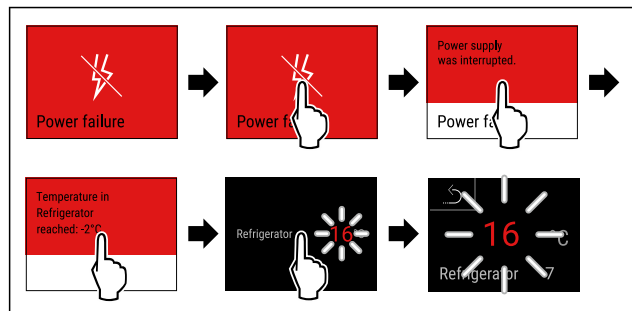


Fig. 86 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Display-ul afișează informațiile referitoare la avertizare.
- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
- ▶ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
- ▶ Verificați produsele alimentare.
- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Alarmă de temperatură

Acest mesaj este afișat pentru fiecare zonă de temperatură a aparatului dumneavoastră. Astfel încât să dispară mesajul de pe display, trebuie să-l confirmați.

Cauza pentru diferența de temperatură poate fi:

- Ați introdus produse alimentare calde, proaspete.
- În timpul sortării și scoaterii alimentelor a pătruns o cantitate prea mare de aer cald din cameră.
- Curentul a fost întrerupt pentru un interval de timp mai îndelungat.
- Aparatul este defect.
- ▶ Remediați cauza.
- ▶ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată în prealabil.

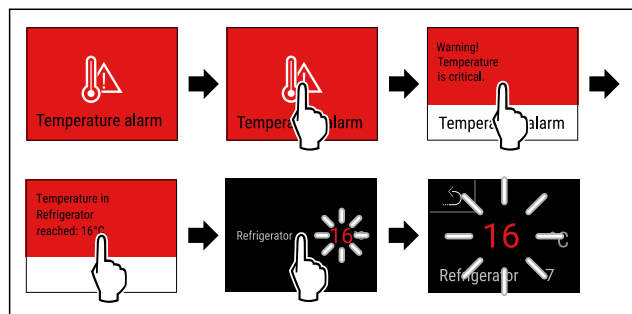


Fig. 87 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Display-ul afișează informațiile referitoare la avertizare.
- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
- ▶ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
- ▶ Verificați produsele alimentare.
- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Eroare

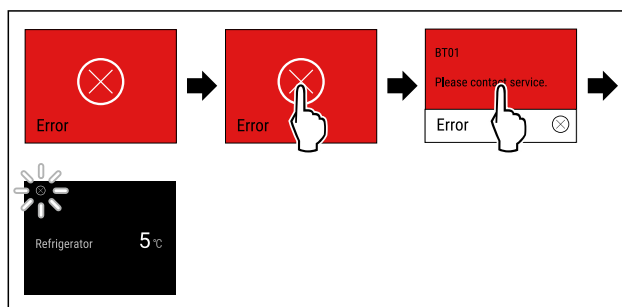


Fig. 88 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Este afișat codul de eroare.
- ▶ Notați codul de eroare.
- ▶ Atingeți scurt display-ul.
- ▶ Display-ul sare la afișajul de status.
- ▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)

Eroare WLAN

- ▶ Verificați conexiunea WLAN.
- ▶ Conectați din nou aparatul la WLAN. (vezi WLAN)

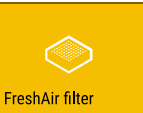
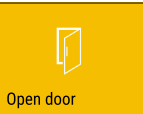
8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor

Comportamentul aparatului la reamintiri:

- Reamintirea apare pe display în galben.
- Se emite un semnal sonor.
- La unele reamintiri pulsează iluminatul interior.

Puteți dezactiva următoarele mesaje memento (vezi Dezactivare reamintire) :

- Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
 FreshAir filter	Apare mesajul, dacă trebuie să înlocuiți filtrul cu cărbune activ FreshAir.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir)
 Open door	Apare mesajul, dacă ușa este deschisă prea mult timp.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă ușă)

8.3.4 Încheierea reamintirilor

Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir

Liebherr recomandă: Înlocuiți filtrul cu cărbune activ FreshAir la fiecare 6 luni.

Indicație

Sie erhalten den FreshAir-Aktivkohlefilter im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter go.liebherr.com/47wtc4.

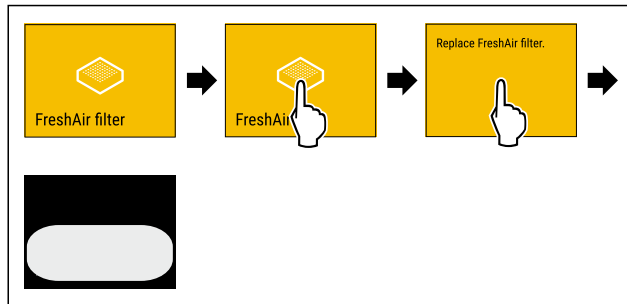


Fig. 89 Reprezentare exemplificatoare

- Atingeți scurt display-ul.
- Display-ul afișează informațiile referitoare la reamintire.
- Atingeți scurt display-ul.
- Înlocuiți filtrul cu cărbune activ. (vezi 9.1 Filtru de cărbune activ FreshAir)
- Filtrul cu cărbune activ asigură calitatea optimă a aerului din frigider.
- Reamintirea apare după 6 luni din nou.

Dacă nu doriți să mai primiți această reamintire, puteți dezactiva reamintirea. (vezi Dezactivare reamintire)

Alarmă ușă

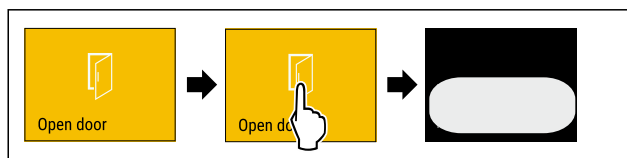


Fig. 90

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- sau-
- Închideți ușa.

- Display-ul sare la afișajul de status.

Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite alarma ușii. (vezi Setarea alarmei ușii)

9 Întreținere

9.1 Filtru de cărbune activ FreshAir

Vinurile se maturează permanent în funcție de condițiile mediului înconjurător; prin urmare, calitatea aerului este determinantă pentru conservare.

Filtrul cu cărbune activ FreshAir asigură o calitate optimă a aerului.

- ☐ Schimbați filtrul de cărbune activ la fiecare 6 luni.
- ☐ Eliminați ca deșeu filtrul cu cărbune activ cu deșeurile menajere normale.

Indicație

Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

9.1.1 Schimbarea filtrului cu cărbune activ FreshAir

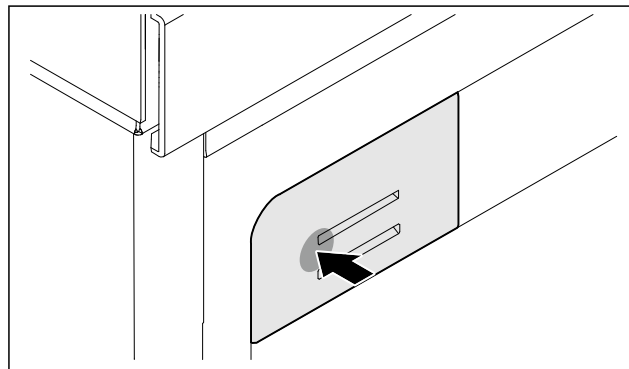


Fig. 91 Reprezentare exemplificatoare

- Apăsați în interior suportul filtrului, eliberați din nou și extrageți.

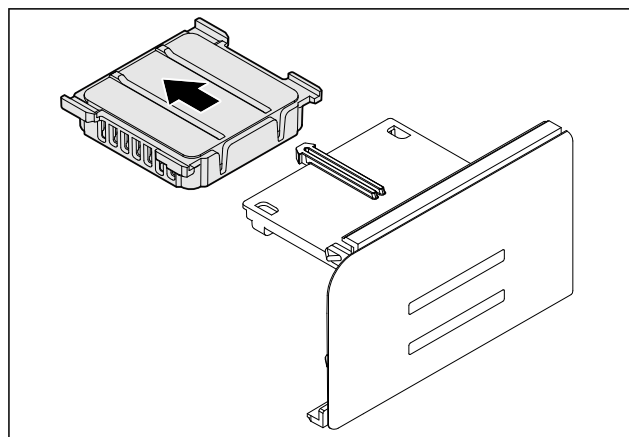


Fig. 92 Reprezentare exemplificatoare

- Îndepărtați filtrul vechi din suport.

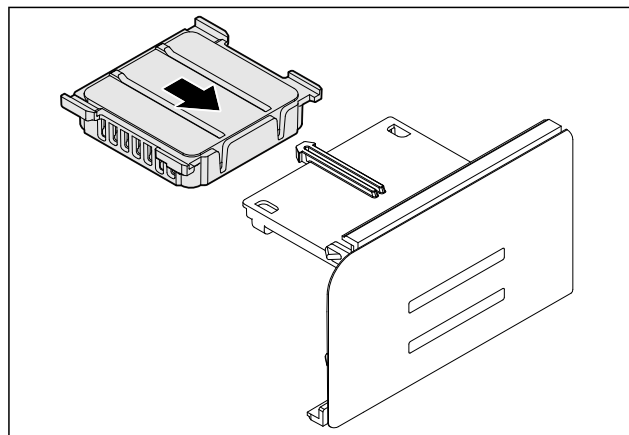


Fig. 93 Reprezentare exemplificatoare

- Fixați în poziție filtrul nou în suport.

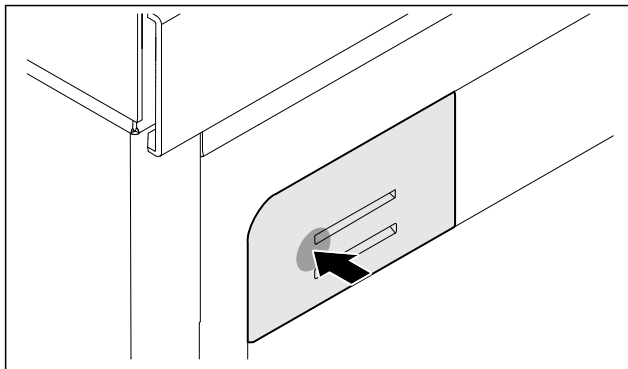


Fig. 94 Reprezentare exemplificatoare

- Apăsați în interior suportul filtrului până la opritor și eliberați.
- Filtrul cu cărbune activ FreshAir este schimbat.

9.2 Dezasamblare / montare sisteme de extragere

9.2.1 Indicații referitoare la dezasamblare

Puteți dezasambla unele sisteme de extragere pentru curățare. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Următoarele sisteme de extragere sunt demontabile sau nedemontabile:

Sistem de extragere	demontabil / nedemontabil
Raft extractibil	demontabil (vezi 9.2.2 Raft extractibil)

9.2.2 Raft extractibil

Scoaterea raftului extractibil

Raftul extractibil poate fi scos pentru curățare.

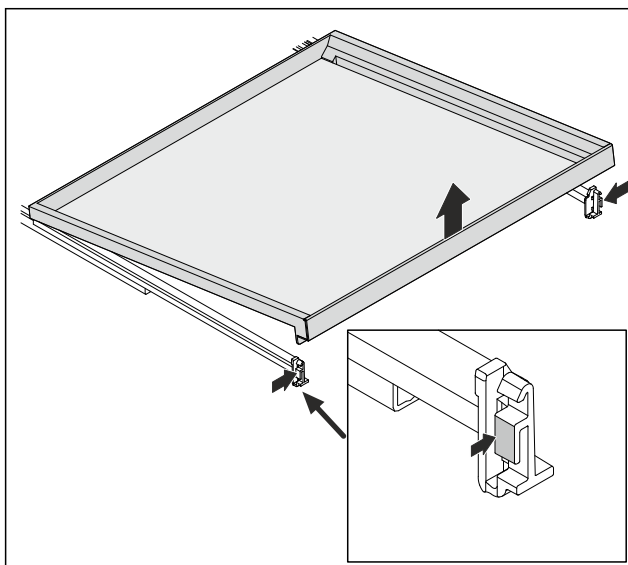


Fig. 95 Reprezentare exemplificatoare

- Împingeți ușor spre interior pe ambele părți și extrageți raftul extractibil în sus.

Introducerea raftului extractibil

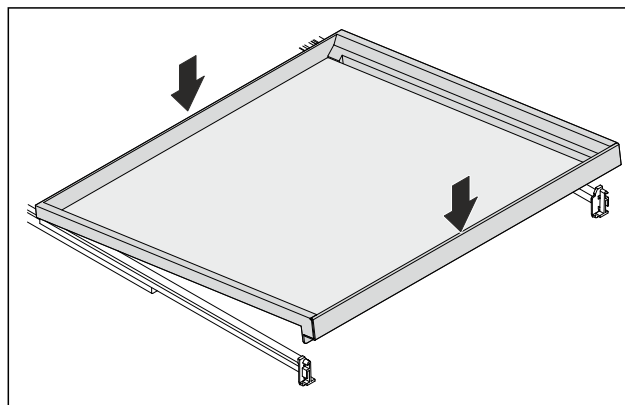


Fig. 96 Reprezentare exemplificatoare

- Așezați raftul extractibil în spate pe șinele din dreapta și stânga.
- Coborâți raftul extractibil în față.
- Raftul extractibil se fixează în poziție.
- Raftul extractibil stă fix în șine.

Extragerea plăcii de sticlă

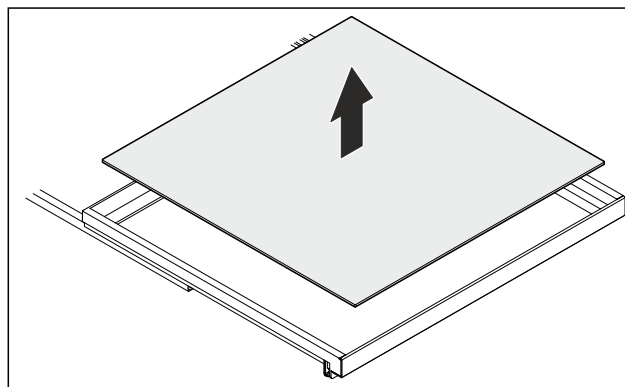


Fig. 97 Reprezentare exemplificatoare

- Extrageți placa de sticlă în sus.

Introducerea plăcii de sticlă

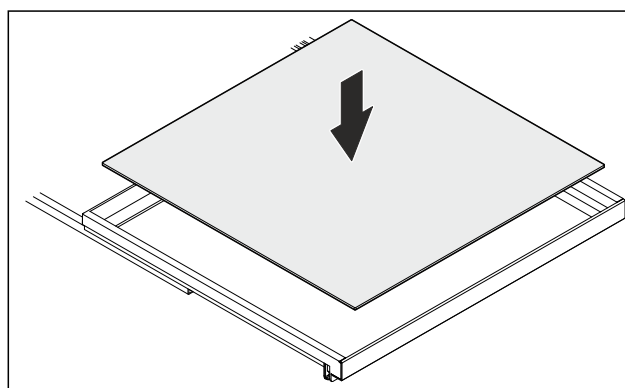


Fig. 98 Reprezentare exemplificatoare

- Dacă inscripția THIS SIDE UP se situează sus:
- Introduceți placa de sticlă.

9.3 Dezghețarea aparatului



AVERTIZARE

Dezghețarea necorespunzătoare a dispozitivului!
Vătămări și deteriorări.

- Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
- Nu utilizați aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
- Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

Dezghețarea se realizează automat. Apa din dezgheț curge prin deschizătura de scurgere și se evaporă.

Picăturile de apă, inclusiv un strat subțire de condens sau de gheață de pe peretele din spate se formează în timpul funcționării și prezența lor este perfect normală. Acestea nu trebuie să fie îndepărtate.

- Curățați regulat deschizătura de scurgere. (vezi 9.4 Curățarea aparatului)

9.4 Curățarea aparatului

9.4.1 Pregătirea



AVERTIZARE

Pericol de electrocutare!

- Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.



AVERTIZARE

Pericol de incendiu!

- Nu deteriorați circuitul de răcire.

- Goliți aparatul.
- Extrageți fișa de rețea.

-sau-

- Activați CleaningMode. (vezi CleaningMode)

9.4.2 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE

Curățare necorespunzătoare!

Defecțiuni la aparat.

- Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu pH neutru.
- Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

- Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă caldă și puțin agent de spălare.
- Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă caldă și puțin agent de spălare.
- Deschizătură de scurgere: îndepărtați depunerile cu un mijloc ajutător subțire, de ex. bețișoare cu vată.

9.4.3 Curățați dotarea

ATENȚIE

Curățare necorespunzătoare!

Defecțiuni la aparat.

- Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu pH neutru.
- Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o cârpă moale, curată, apă caldă și puțin agent de spălare:

- Raft
- Suprafață de depunere divizibilă
- Sertar

Curățarea în mașina de spălat 60 °C:

- Piesă de susținere suprafață divizibilă de depunere
- Placă de sticlă a raftului extractibil
- Demontați dotarea: consultați capitolul respectiv.
- Curățați dotarea.

9.4.4 După curățare

- Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
- Racordați și porniți aparatul.
- Repetați curățarea regulat.

10 Ajutor pentru clienți

10.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
Răcire	2 °C până la 14 °C

Dotarea	Greutatea maximă de încărcare
Zonă situată cel mai sus (per suprafață de depunere)	15 kg
Zonă centrală	40 kg
Zonă situată cel mai jos	40 kg
Raft pentru băuturi	30 kg

Iluminare	
Clasa de eficiență energetică ¹	Sursă de lumină
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED

¹ Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.

Pentru aparate cu conexiune WLAN:

Indicare frecvență	
Bandă de frecvență	2.4 GHz
Putere maximă radiată	< 100 mW
Destinația utilizării instalației radio	Integrare în rețeaua WLAN locală pentru comunicația datelor

Volum util
A se vedea capacitatea utilă de pe plăcuța de fabricație. (vezi 2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor)

10.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

Exemple:

- funcții activate (vezi 8.2 Funcțiile aparatului)
- aliment introdus proaspăt
- temperatură ambientală ridicată
- ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Montaj inadecvat	Eroare-zgomot	Verificați montajul. Aliniați aparatul.
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

10.3 Defecțiuni tehnice

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

10.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	► Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	► Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	► Verificați siguranța.
	→ Întrerupere de curent	► Țineți aparatul închis.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	► Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	► Închideți ușa aparatului.
	→ Ventilația și aerisirea nu sunt suficiente.	► Eliberați grilajul de ventilație și curățați-l.
	→ Temperatura din încăperea este prea mare.	► Soluționarea problemei: (vezi 1.9 Clasele de climă)
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	► Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	► Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
	→ Aparatul nu a fost montat corect în nișă.	► Verificați dacă aparatul a fost montat corect și dacă ușa se închide corect.

Scoaterea din funcțiune

Eroare	Cauză	Remediere
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	► Adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	► Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.

10.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Iluminarea interioară nu este aprinsă.	→ Aparatul nu este pornit.	► Porniți aparatul.
	→ Ușa a rămas deschisă mai mult de 15 minute.	► Iluminatul interior se întrerupe automat după aproximativ 15 minute dacă ușa este deschisă.
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	► Adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)

10.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 10 Ajutor pentru clienți). Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.



AVERTIZARE

Reparație neprofesională!
Vătămări.

- Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 9 Întreținere), trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

10.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ☐ Denumire aparate (model și index)
- ☐ Nr. service (service)
- ☐ Nr. serie (S-Nr.)
- Notați informațiile despre aparat.
- Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
- Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
- Urmați instrucțiunile centrului de service.

10.5 Plăcuță de fabricație

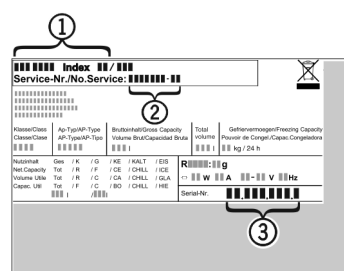


Fig. 99

- (1) Denumire aparate
 - (2) Nr. service
 - (3) Nr. serie
- Citiți informațiile de pe plăcuță de fabricație.

11 Scoaterea din funcțiune

- Goliți aparatul.
- Deconectați aparatul. (vezi Oprirea și pornirea aparatului)
- Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
- Curățați aparatul. (vezi 9.4 Curățarea aparatului)

Depozitarea aparatului în spațiu închis:

- Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

Depozitarea aparatului în aer liber:

- Lăsați ușa închisă pentru a nu pătrunde animale mici sau insecte.

12 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute. (vezi 1.14 Simboluri pe aparat)
- ❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu)

12.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

- Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 11 Scoaterea din funcțiune)

12.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic



AVERTIZARE

Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!

Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.

- Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.
-
- Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului. (vezi 3.5 Transportarea aparatului)
 - Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
 - Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.



home.liebherr.com/fridge-manuals

RO Frigider pentru montare inferioară
MANUAL DE EXPLOATARE ORIGINAL

Data emiterii: 20260811

Index-nr. articol: 7083971-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland